

Le Pays d'Auray - Baie de Quiberon

fête Bro Alré - Gouil Bandé

un automne autrement

Du 12 octobre
au 17 novembre 2013

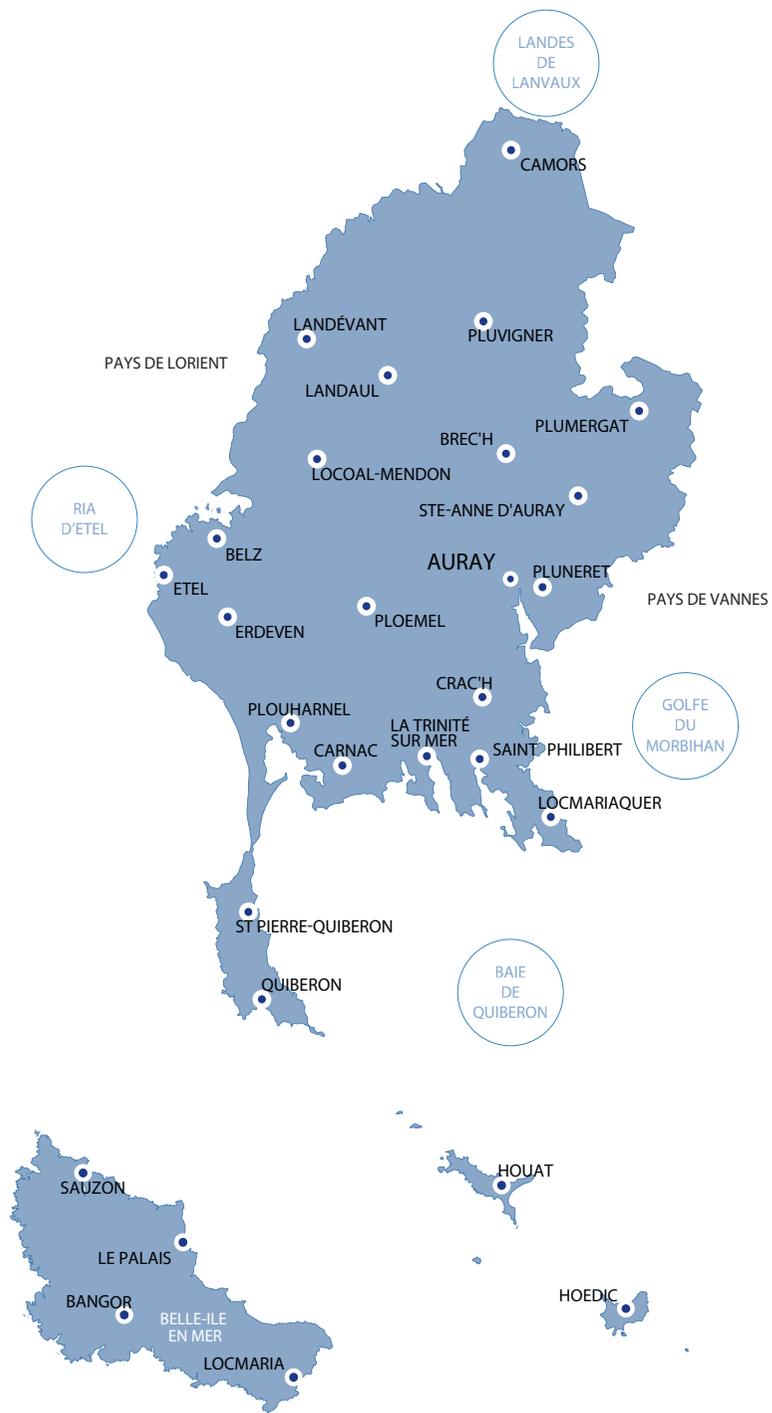
Partez à la découverte des richesses du Pays d'Auray

Les associations, les communes et les entreprises du Pays d'Auray se mobilisent!



www.tidouaralre.com

Auray
Belle-île-en-Mer
Bangor, Locmaria, le Palais, Sauzon
Belz
Brech
Camors
Carnac
Crach
Erdeven
Étal
Hoëdic
Houat
Landaul
Landévant
Local Mendon
Locmariaquer
Ploemel
Plouharnel
Plumergat
Pluneret
Pluvigner
Quiberon
Ste Anne d'Auray
St Phillibert
St Pierre-Quiberon
La Trinité sur Mer



Bienvenue



« Bro Alré Gouil Bamdé - Le pays d'Auray en fête tous les jours »

Depuis huit ans, des hommes et des femmes, représentants d'associations, élus des 28 communes du Pays d'Auray et artistes, se mobilisent pour que vive la culture bretonne le temps d'un automne « Autrement ».

La 9^{ème} édition s'inscrit dans la continuité de cette démarche. Une nouvelle fois, la programmation se veut éclectique afin de permettre à chacun d'entre nous de découvrir ou redécouvrir, à sa manière, la richesse de notre territoire et tout ce qui en fait son âme.

Nous vous laissons donc apprécier dans ce livret la qualité de la programmation 2013 qui se veut accessible. Le nombre de personnes à participer à cet évènement très attendu n'a cessé d'augmenter d'année en année. L'édition 2013 promet, cette année encore, d'être un succès avec les nombreuses animations de promotion du patrimoine culturel et naturel du Pays d'Auray annoncées dans ce livret qui vous accompagnera jusqu'au soir du 17 novembre : concerts et spectacles, expositions et parcours de randonnées, ateliers de découvertes et films documentaires...

Enfin, nous tenons à remercier l'ensemble des acteurs et surtout les bénévoles et artistes, qui depuis 8 ans partagent avec nous leur attachement à notre territoire, riche de par sa diversité, ses traditions, ses savoir-faire, sa langue, son histoire, ses paysages.

Faites-vous plaisir, découvrez le programme jour après jour...

Savet eo « Bro Alré Gouil Bamdé - Le pays d'Auray en fête tous les jours » diàr ar soñj reiñ da anavout gwell hor bro ha kinnig abadennoù er-maez ag ar prantad touristel.

A-c'houde 2005 e ro an tu d'e-leizh a dud, maouezed ha paotred, re e karg a gevredigezhioù, dilennidi hag arzourion, d'en em gavout en-dro da sevenadur Breizh ha da gas buhez dezhoñ e-pad « Un Automne Autrement ».

Setu « Bro Alré Gouil Bamdé » é tigor evit an navet gwezh, un degouezh gwirizennet mat bremañ enta ha diazezet àr ur soñj eean : lakaat àr-wel glad sevenadurel ha naturel Bro An Alre.

Àrlene e oa bet en tu all da 30 000 den é kemer perzh en abadennoù. Tres zo da « Bro Alré Gouil Bamdé » d'ober berzh c'hoazh ar blez-mañ, get kalite ar 170 abadenñ embannet er programm-mañ.

• Troiadaoù-bale en-dro d'an natur pe d'ar glad, en-dro da istorioù gwazed ha maouezed, en-dro da gontadennoù pe da vojennoù.

• Abadennoù sevenadurel breton : sonadegoù hag arvestoù, dañsoù Breizh, dizoloñ e brezhoneg...

• Abadennoù tematek e Musée de Préhistoire Karnag hag e Ekomirdi Sant-Degan Brec'h.

Trugarek vras d'an holl dud a youl vat, d'an arzourion, d'an dilennidi ha d'ar gevelerion é sikour genomp adal penn-kentañ an avantur-mañ evit kinnig ur programm a galite ha digor d'ar brasañ niver a dud.

Plijadur deoc'h é vonet hed-ha-hed get ar programm-mañ, a zeiz da zeiz !

Françoise EVANNO

Présidente du Syndicat mixte du Pays d'Auray
Prezidantez Sindikad Kemmesk Bro an Alre

André ARHUÉRO

Président de Ti Douar Alré
Prezidant Ti Douar Alre



concerts - spectacles

p.8	13 / 10	Concert d'ouverture d'Un Automne Autrement « Glaz Road », Camors
p.9	15 / 10	Les violons danseurs, Locoal-Mendon
p.13	19 / 10	Concert d'automne, Sainte-Anne-d'Auray
p.21	25 / 10	Concert « Aval Du » dans le cadre du 50 ^{ème} anniversaire du bagad Arvorizorn Karnag, Carnac
p.23	26 / 10	« L'été indien de L'art et L'île », Pluvigner
p.24	26 / 10	50 ^{ème} anniversaire du Bagad Arvorizorn Karnag - Apéro-concert, Spectacle-concert et Fest-noz, Carnac
p.24	26 / 10	Soirée contes et harpe, Auray
p.30	31 / 10	A di da di, a sonenn da sonenn, a zor da zor... / De maison en maison, de chanson en chanson, de porte en porte... Pluvigner
p.34	02 / 11	Festival « An Houleonn » - « Le Train Birinik » par Régis Huiban, Carnac
p.33	03 / 11	Karantez ! Karantez ! Amour..., Pluvigner
p.39	8 / 11	Concert Denez Prigent - Arvest Denez Prigent, Quiberon
p.41	09 / 11	Concert du Concours orgue et bombarde / Sonadeg ar c'honkour orglezoù ha bombard, Sainte-Anne-d'Auray / Santez-Anna-Gwened
p.41	09 / 11	Avec l'artiste Maria Saint Paul, Locoal-Mendon
p.43	10 / 11	Myrdhin - concert de harpe celtique, Étel
p.43	10 / 11	Concert de trois chorales : Kan er mor (Saint-Pierre-Quiberon), La Sylvia (Sainte-Anne-d'Auray), Zykplougou (Plougoumelen), Sainte-Anne-d'Auray
p.46	15 / 11	« Tu m'énerves mais j' te kif », Locoal-Mendon
p.49	17 / 11	« Selaouit da glevet... », A ganenn da ganenn / « Écoutez pour entendre... » De complainte en complainte, Pleuwigner / Pluvigner
p.50	17 / 11	Imosima invite Bernard Simard, Pluneret

repas

p.7	12 / 10	Rencontre des clubs du Pays d'Auray, Brec'h
p.20	25 / 10	Crêp'Noz, Crac'h

cinéma - film documentaire

p.10	18 / 10	La Cinémathèque de Bretagne présente « Trains en Bretagne », Carnac
p.37	07 / 11	Mois du film documentaire « Noir coton », Brec'h
p.38	08 / 11	Mois du film documentaire « Hénaff ou le mystère de la petite boîte bleue » de Gérard Alle, Carnac
p.41	09 / 11	Mois du film documentaire « Hénaff ou le mystère de la petite boîte bleue » de Gérard Alle, Carnac
p.45	13 / 11	« Lann Vras », Kentañ film hir savet e brezhoneg / « Lann Vraz », Première fiction longue en langue bretonne, Auray An Alre
p.45	13 / 11	Mois du film documentaire « Hiver nomade », Locoal-Mendon
p.45	13 / 11	Mois du film documentaire « Mille et une traites », Locoal-Mendon
p.46	14 / 11	« Home » de Yann Arthus-Bertrand, Saint-Pierre-Quiberon
p.47	15 / 11	Mois du film documentaire « Le Transsibérien de Moscou - Vladivostok », Carnac

musées - visites guidées

p.6	Visite guidée des collections de Préhistoire
p.7	Visite guidée « Les 7 Merveilles du Musée de Carnac »

danse

p.16	22 / 10	À la découverte de la Mazurka, Locoal-Mendon
p.19	24 / 10	« Dañs - Tradi-Deiz », Quiberon

p.23	26 / 10	Initiation à la danse bretonne, Carnac
p.26	27 / 10	Fest-deiz, La Trinité-sur-Mer
p.27	29 / 10	« Dañs - Tradi-Deiz », Carnac
p.31	02 / 11	Soirée Berry Bretagne, Belz
p.34	02 / 11	Festival « An Houleonn » - Bal breton pour enfants, Carnac
p.35	03 / 11	Festival « An Houleonn » : Concours Kas a barh de Carnac et Fest-deiz, Carnac
p.36	05 / 11	« Dañs - Tradi-Deiz », Brec'h
p.38	08 / 11	Fest-Noz, Pluneret
p.44	13 / 11	« Dañs - Tradi-Deiz », Locmariaquer
p.49	17 / 11	Fest-deiz, Ploemel

ateliers

p.13	19 / 10	Atelier « peinture sur tuile », Pluneret
p.16	21 / 10	Sortie pêche à pied, Carnac
p.15	21 / 10	Atelier « Goûter néolithique », Carnac
p.16	22 / 10	Initiation à la pêche à pied, La Trinité-sur-Mer
p.17	23 / 10	Croq'Jardin d'Automne / atelier mosaïque, Locmariaquer
p.19	24 / 10	Atelier « Parures en corde », Carnac
p.20	25 / 10	Atelier « Poterie », Carnac
p.15	28 / 10	Atelier « Goûter néolithique », Carnac
p.27	29 / 10	Croq'Jardin d'Automne / Création de truffes en chocolat, Locmariaquer
p.19	31 / 10	Atelier « Parures en corde », Carnac
p.20	01 / 11	Atelier « Poterie », Carnac
p.36	04 / 11	Sortie « Découverte des algues », La Trinité-sur-Mer
p.36	05 / 11	Initiation à la pêche à pied, La Trinité-sur-Mer
p.37	08 / 11	Croq'Jardin d'Automne / Atelier cuisine coquillages et crustacés, Saint-Philibert
p.15	11 / 11	Atelier « Goûter néolithique », Carnac

Langue Bretonne

p.9	15 / 10	A werzenn da werzenn / De vers en vers, Brec'h
p.9	18 / 10	Sonadeg get Jean-Luc Roudaut / Concert avec Jean-Luc Roudaut, Locoal-Mendon / Lokoal-Mendon
p.12	19 / 10	Stal-labour arzoù plastek evit ar vugale, kaset e brezhoneg / Atelier arts plastiques pour le jeune public, animé en breton, Brec'h / Brec'h
p.20	25 / 10	Kafe, bara-amanenn / Café, pain-beurre, Pleuwigner / Pluvigner
p.38	08 / 11	Kafe, bara-amanenn / Café, pain-beurre, Pleuwigner / Pluvigner
p.47	16 / 11	Gober e brezhoneg - Staj dañsal / Faire en breton - Stage de danse, Pleuwigner / Pluvigner

animations

p.7	12 / 10	Coucher de soleil et légendes, Quiberon
p.11	19 / 10	Vide-jardins, Ploemel
p.13	20 / 10	Découverte de l'estran : la vie du littoral, Quiberon
p.14	20 / 10	Rémy Cochen et Pascal Lamour nous content la mer, Ploemel
p.14	20 / 10	Fête des fruits d'automne : broyage et pressage des pommes à cidre, Brec'h
p.16	23 / 10	Démonstration « Les premiers tissus », Carnac
p.18	24 / 10	Visite ostréicole, Carnac
p.21	26 / 10	Rencontre / dédicace avec Daniel Allaire du livre « Étonnante Flore de Bretagne », Locmariaquer
p.27	30 / 10	Démonstration « Les premiers tissus », Carnac
p.28	30 / 10	« Musiques Vertes » par Jean-Yves Bardoul, Carnac
p.27	30 / 10	Rallye découverte de Saint-Pierre - vélo voiture, Saint-Pierre-Quiberon



- p.28 31/10** Croq'Jardin d'Automne / Visite d'un chantier ostréicole avec dégustation d'huîtres chaudes, Saint-Philibert
- p.29 31/10** Les Menhirs d'Halloween 3^{ème} édition - Le Chemin de l'Horreur, Erdeven
- p.30 02/11** Croq'Jardin d'Automne / Vide Jardin, Saint-Philibert
- p.31 02/11** Sur les traces de saint Cado, visite familiale, Belz
- p.34 02/11** Dédicaces musicales de Régis Huiban à l'occasion de la sortie de son nouvel album « Le Train Birinik », Auray
- p.36 06/11** Rallye découverte de Quiberon, Quiberon
- p.37 06/11** Croq'Jardin d'Automne / Visite à la ferme, Crac'h
- p.43 10/11** Légende des grandes pierres et des saints bretons, Saint-Pierre-Quiberon
- p.44 11/11** Dalham sonj (souvenons-nous), Sainte-Anne-d'Auray
- p.48 17/11** Festival des Plantes, Produits du Terroir et Artisanat, Erdeven
- p.48 17/11** Marché du Monde, Sainte-Anne-d'Auray
- p.49 17/11** Découverte en voiture du patrimoine rond de la presqu'île (moulins, phares, tours...), Quiberon

conférence - débat

- p.11 19/10** Les mégalithes de Carnac et le géant du Manio, Plouharnel
- p.24 26/10** Conférence autour du livre « Étonnante Flore de Bretagne », suivie d'une rencontre / dédicace, Locmariaquer
- p.44 13/11** Sortie nature sur la côte sauvage, Saint-Pierre-Quiberon
- p.48 16/11** Conférence : « Autour de Marguerite Paulet », Ploemel

randonnée - balade - débat

- p.6 12/10** Découverte des Espaces Naturels Littoraux et de leur gestion, Locmariaquer
- p.6 12/10** Balade nature et promenade en mer, Pluneret
- p.7 13/10** Randonnée dédiée à Marie-Joseph Le Borgne, Pluvigner
- p.8 13/10** Ils ont séjourné dans la baie ou sont passés sur la presqu'île, Quiberon
- p.56 16/10** Observons les oiseaux du Grand Site Dunaire Gâvres Quiberon, Plouharnel
- p.11 19/10** Balade nature et dégustation, Pluneret
- p.12 19/10** Serrin togou-touseg en un ober get ar brezhoneg / Cueillette de champignons animée en breton, Brec'h
- p.15 20/10** Ils ont séjourné dans la baie ou sont passés sur la presqu'île, Quiberon
- p.56 21/10** Observons les oiseaux du Grand Site Dunaire Gâvres Quiberon, Plouharnel
- p.56 22/10** Observons les oiseaux du Grand Site Dunaire Gâvres Quiberon, Quiberon
- p.56 22/10** Découverte de l'estran, Quiberon
- p.56 23/10** Observons les oiseaux du Grand Site Dunaire Gâvres Quiberon, Erdeven
- p.17 23/10** Côte et Nature : de la pomme au jus, Brec'h
- p.56 24/10** Découverte de l'estran, Erdeven
- p.18 24/10** Ciné-vélo, des aventures humaines, Étrel
- p.19 24/10** Sur les traces de Sarah Bernhardt, nature préservée et site spectaculaire, Belle-Île en Mer / Sauzon
- p.17 24/10** Croq'Jardin d'Automne / Balade mycologique, Crac'h
- p.56 25/10** Observons les oiseaux du Grand Site Dunaire Gâvres Quiberon, Saint-Pierre-Quiberon
- p.22 26/10** Lieux de souvenirs et lieux de vie, Randos découverte et repas corrézien, Auray
- p.23 26/10** Le château de Keravéon et l'expédition de Quiberon, Erdeven

- p.25 27/10** Les mégalithes des 3 rivières à vélo, Locmariaquer, Saint-Philibert, Crac'h
- p.26 27/10** Randonnée nature « Des rives du Sal aux rives du Loch », Pluneret
- p.26 27/10** À la découverte du vieux Saint-Pierre, Saint-Pierre-Quiberon
- p.56 29/10** Découverte des paysages du Grand Site, Quiberon
- p.27 29/10** Côte et Nature : de la pomme au jus, Brec'h
- p.56 30/10** Découverte des paysages du Grand Site, Erdeven
- p.29 31/10** Les Menhirs d'Halloween - Balades contées, Erdeven
- p.30 31/10** Sur les traces de Claude Monet, découverte d'un Espace Naturel Sensible haut en couleurs, Belle-Île en Mer / Bangor
- p.32 03/11** Sur le chemin des chouans, Plouharnel
- p.33 03/11** De la terre à la mer - les histoires et la nature de la cote sauvage, Saint-Pierre-Quiberon
- p.36 06/11** Balade pédestre familiale, Étrel
- p.40 09/11** Rando pierres et nature, Erdeven
- p.40 09/11** Découverte en breton du Grand Site Dunaire Gâvres Quiberon, Plouharnel
- p.42 10/11** De verger en verger, Brec'h
- p.42 10/11** De chapelle en verger, Plumergat

expositions

- p.50 01/10 au 20/11** Exposition photos « Étrel par tous temps ! », Étrel
- p.50 01/10 au 30/11** « Le Train Birinik », Carnac
- p.51 01/10 au 28/11** « Sur les rails du Morbihan : 1850 - 1947 », Carnac
- p.51 12/10 au 17/11** « Marthe et Saint-Just Péquart, Archéologues des îles, de Houat à Hoëdic, 1923 - 1934 », Carnac
- p.51 12/10 au 27/10** Exposition de champignons, Landaul
- p.52 12/10 au 17/12** Paille de seigle : les gestes du chaumier, Brec'h
- p.52 12/10 au 17/11** « Le vent dans tous ses états », Auray
- p.52 12/10 au 17/11** « Marchés du Pays d'Auray - Marc'hadoù bro an Alre », Carnac
- p.53 12/10 au 30/11** Autour de Marguerite Paulet, peintre de la Bretagne, Ploemel
- p.53 13/10 au 11/11** « Triskel : les éléments », Quiberon
- p.53 15/10 au 15/11** Les animaux d'Erdeven et du Morbihan, Erdeven
- p.54 15/10 au 15/11** Le Gravelot à collier interrompu : couvée en péril, Quiberon
- p.54 15/10 au 23/11** Les oiseaux du Grand Site Gâvres Quiberon, Saint-Pierre-Quiberon
- p.54 15/10 au 23/11** « TK Bremen, une histoire qui finit bien », Saint-Pierre-Quiberon
- p.55 19/10 au 03/11** Exposition « Feuilles de Beg er Vil », Quiberon
- p.55 19/10 au 03/11** Exposition « Flore du Littoral », Quiberon
- p.55 22/10 au 23/11** « Une Flore du Morbihan dans tous ses états », Locmariaquer
- p.55 04/11 au 15/11** Kengred Burkina, Brec'h

concours

- p.10 Jusqu'au 14/11** Le Grand Concours de dessins d'Un Automne Autrement « Sur les rails, un petit train », Carnac

sport

- p.25 27/10** Raid des Mouettes - 6^{ème} édition, La Trinité-sur-Mer
- p.32 03/11** Trail de Brec'h - Dernière étape du challenge « Douar Alré - Sobhi Sport », Brec'h
- p.46 15/11** Remise des prix du Challenge Douar Alré - Sobhi Sport, Landévant



samedi 12 OCTOBRE

→ **Locmariaquer**

Découverte des Espaces Naturels Littoraux et de leur gestion

Avec Olivier Borderieux, garde du littoral, visitez les abords du Marais de Brennegi et de la dune de Saint-Pierre Loprec.

Au programme, les biotopes, les espèces rencontrées, les acteurs, les fonctionnements techniques et administratifs, les enjeux, les réglementations, le sentier côtier... Préparez également vos questions sur l'écologie.

Organisateur : Mairie de Locmariaquer
Service Environnement
Départ : 9 h 30 (rendez-vous à 9 h 15) -
Saint-Pierre Loprec (1^{er} parking avec borne
de secours)
Durée : 2 h 30

Gratuit. 20 pers. max. Inscription obligatoire.
Annulation en cas de pluie.

Prévoir chaussures de marche, jumelles
fortement conseillées.

Contact infos-réservations : Olivier
Borderieux, garde du littoral - 06 45 75 88 03

Mail : environnement@locmariaquer.fr



→ **Pluneret**

Balade nature et promenade en mer



Découverte originale de l'estuaire du Sal par la terre et par la mer.

Une marche au départ de Sainte-Avoye vous amènera à embarquer sur le bateau « Au rythme des marées ». L'animateur nature de Pluneret et le Capitaine Ivan Celo partageront leurs connaissances au fil de l'eau. Le bateau à propulsion électrique offre une navigation agréable et respectueuse du site.

Dégustation d'huîtres offerte au retour.

Organisateur : Mairie de Pluneret - Service
Animation Nature
Départs : 10 h et 10 h 45 - Parking vert de
Sainte-Avoye
Durée : 3 h
Tarifs : 10 €/pers., 5 €/ -12 ans plunerétain

12 €/pers., 6 €/ -12 ans extérieur.
Règlement sur place.

Contact infos-réservations : Pierre Gallène
au 06 30 17 43 81

Mail : animation-nature.pluneret@orange.fr

→ **Carnac**

Visite guidée des collections de Préhistoire

Partez à la rencontre des témoignages laissés par nos ancêtres et découvrez comment vivaient les bâtisseurs de mégalithes. Pour tous.

Organisateur : Musée de Préhistoire
Lieu : Musée de Préhistoire
Horaires : 10 h 45
Durée : 1 h
Tarifs : 7,50 € - 4,20 €
Contact : Musée de Préhistoire
au 02 97 52 22 04
Mail : contact@museedecarnac.fr



samedi 12 OCTOBRE

→ Brec'h

Rencontre des clubs du Pays d'Auray

Les clubs de Brec'h, Camors, Landaul, Ploemel et Pluneret se retrouvent autour d'un repas, musique et danses.

Organisateur : Souvenirs et Amitié de Brec'h

Lieu : Salle municipale

Horaires : 12 h 30

Réservations : Auprès des présidents des différents clubs

→ Carnac

Visite guidée « Les 7 Merveilles du Musée de Carnac »

Le Musée de Carnac présente 450 000 ans d'histoire humaine en baie de Quiberon, du Paléolithique à l'époque gallo-romaine. Pas facile de s'y retrouver. Dans son chapeau, votre guide vous fait choisir, au hasard, six objets importants des collections (il choisit lui-même le 7^{ème}). Suivez-le et partez à la rencontre des témoignages laissés par nos ancêtres. Pour tous.

Organisateur : Musée de Préhistoire

Lieu : Musée de Préhistoire

Horaires : 14 h 30

Durée : 1 h

Tarifs : 7,50 € - 4,20 €

Contact : Musée de Préhistoire
au 02 97 52 22 04

Mail : contact@museedecarnac.fr

→ Quiberon

Coucher de soleil et légendes

Écoutez les légendes de la mer pendant que le soleil se couche...

Organisateur : Armor - Argoat Environnement et Patrimoine

Lieu : Rochers du Guerguérit (Côte Sauvage)

Horaires : 18 h 30 - **Durée :** 1 h - **Gratuit**

Contact : Alain Bertel au 02 97 50 30 60

Mail : armor-argosat@wanadoo.fr



dimanche 13 OCTOBRE

→ Carnac

Visite guidée « Les 7 Merveilles du Musée de Carnac » à 10 h 45. Voir p. 7.

→ Pluvigner

Randonnée dédiée à Marie-Joseph Le Borgne

En passant par la salle culturelle qui lui a été dédiée, les ruelles et les villages de Pluvigner, commune dans laquelle Marie-Joseph Le Borgne a exercé le métier de sage-femme... Découvrez cette femme qui a tant marqué ces lieux.

Organisateurs : Mairie de Pluvigner,
Office de Tourisme d'Auray Communauté
Antenne de Pluvigner

Départ : 13 h 30 - Terrain de La Madelaine

Durée : 2 h 15

Gratuit. Boucle de 8 km accessible à tous les marcheurs.

Contacts-infos : Office de Tourisme
02 97 24 79 18 - pluvigner@auray-tourisme.com

www.auray-tourisme.com

Mairie - Maryse Le Mené - 06 67 01 14 11

maryselemene@orange.fr





dimanche 13 OCTOBRE

→ Quiberon

Ils ont séjourné dans la baie ou sont passés sur la presqu'île

Prince d'Orange, Ducs de Bretagne, Duc de Chaulnes, Duc de Penthièvre, Duc d'Aiguillon, Général Saint-Clair, Benjamin Franklin, Amiral Sallandrouze de Lamornay,...

Une balade pour découvrir, avec Dominique Hillion, les histoires liées aux hommes célèbres ayant séjourné sur ou autour de la presqu'île de Quiberon.

Un document sera publié à cette occasion (10 €).

Contact infos-réservations :

Presqu'île Histoire - Dominique Hillion
02 97 30 95 35

Mail : hillion.dominique@orange.fr



Départ : 14 h 30 - Parking du Conguel

Durée : 3 h

Tarif : 5 €/pers., gratuit moins 12 ans.
Billetterie sur place

→ Carnac

Visite guidée des collections de Préhistoire à 14 h 30. Voir p. 6.



dimanche 13 OCTOBRE

→ Camors

Concert d'ouverture d'un Automne Autrement « Glaz Road »

« Quand la danse swing en provenance de Louisiane rencontre la gavotte du Kreiz Breizh (centre Bretagne) ».

Glaz Road, c'est la rencontre entre les musiciens bretons du Thomas Moisson Trio et 2 jazzmen américains. Ensemble ils donnent naissance à un projet artistique

inédit qui associe la musique bretonne à danser au swing jazz New Orléans.



Le Thomas Moisson Trio est un groupe qui s'inspire de la tradition musicale bretonne pour nourrir une démarche de création contemporaine. Sensibles aux multiples influences des musiques actuelles, les musiciens du Thomas Moisson Trio proposent un répertoire de « musique bretonne enjazzée ».

Les 3 musiciens bretons se sont associés avec 2 jazzmen américains renommés pour créer Glaz Road afin de créer une rencontre entre deux musiques intrinsèquement liées à la danse en respectant les singularités de chacune.

Organisateurs : Ti Douar Alre et Mairie de Camors

Lieu : Salle du Petit Bois

Horaires : 15 h

Contact : André Arhuéro au 06 03 40 66 36

Mail : tidouaralre@gmail.com ou andre.arhuero@laposte.net

Réservations chez Breizh ma Bro, Rue du Lait à Auray (face à l'Office de Tourisme)

Entrée : 12 €

MARDI 15 OCTOBRE / MEURZH 15 A VIZ GOUEL-MIKAEAL

→ **Brec'h / Brec'h**

A werzenn da werzenn / De vers en vers

Digor eo an abadenn-mañ d'ar vugale ha d'an dud daet. Kouviet eo pep hini da gemer perzh en abadenn é lenn gwerzennoù (ha pa vehe barzhoniezh, sonennoù ha c'hoazh) e brezhoneg, e galleg peotramant e n'eus forzh peseurt yezh arall.

Cette animation est ouverte aux enfants comme aux adultes. Chacun est invité à prendre part à la lecture en proposant au public un texte en vers (qu'il s'agisse de poésie, de chants, etc.) en breton, en français ou dans toute autre langue.

Organisateurs : Médiathèque de Brec'h et Kerlenn Sten Kidna

Lieu : Médiathèque de Brec'h

Horaires : 18 h à 19 h 30

Gratuit

Contact : Daniel Carré au 02 97 29 16 58 / 02 97 57 79 50 ou 06 61 44 40 32

Mail : stenkidna2@wanadoo.fr



→ **Locoal-Mendon**

Les violons danseurs

Musique traditionnelle du Massif central. Divertimento pour deux violons et deux joueurs, avec farces, attrape-archets et ricochets sur le plancher. Virginie Basset & Gabriel Lenoir musique et composition.

Organisateurs : Hoari et Jeunesses Musicales de France

Lieu : Salle Émeraude

Horaires : 20 h 30

Tarif : 4 €/enfant, 6 €/adulte

Contact : Mairie au 02 97 24 60 87

Mail : mairie.locoalmendon@wanadoo.fr

VENDREDI 18 OCTOBRE / GWENER 18 A VIZ GOUEL-MIKAEAL

→ **Lokoal-Mendon / Locoal-Mendon**

Sonadeg get Jean-Luc Roudaut / Concert avec Jean-Luc Roudaut

Da vintin : tro 700 skoliad é tonet a 12 hentenn divyezhek Bro an Alre a vo tolpet, evel pep blez, er sal Émeraude evit lidiñ Devezh ar brezhoneg ; tu o do da selaou Jean-Luc Roudaut, ur soner hag en deus skrivet ur bochad sonennoù evit ar vugale. Àr-lerc'h ar sonadeg e vo kanet sonennoù a-stroll get ar vugale ha get Jañ-Lug. D'enderv : c'hoarioù a-stroll.

Matinée : les enfants (près de 700) des 12 écoles bilingues du Pays d'Auray seront réunis comme chaque année pour cette journée de la langue bretonne ; ils écouteront le chanteur Jean-Luc Roudaut qui a composé de nombreuses chansons en breton pour les enfants. Certains chants, appris à l'école, seront interprétés ensemble, chanteur et public. Après-midi : jeux collectifs en breton.

Organisateurs : Ti Douar Alre et Kerlenn Sten Kidna

Lieu : Salle Émeraude

Contact : Olivier Berson au 02 97 31 87 59 ou Daniel Carré au 02 97 29 16 58 / 06 61 44 40 32

Mail : oliertidouaralre@gmail.com ou stenkidna2@wanadoo.fr





vendredi 18 OCTOBRE

→ Carnac

La Cinémathèque de Bretagne présente « Trains en Bretagne »

« Un petit train nommé Plaisir », film amateur de 1966, durée 10'30.

Par un dimanche après-midi, des enfants embarquent dans le petit train qui les mène depuis Châteaulin à la mer. Les préparatifs pour le grand voyage comme du temps du Far West nous montrent les cheminots et leurs machines complexes. Le tortillard démarre et l'aventure commence au rythme d'une ritournelle qui berce les rêves des voyageurs.

« Au départ de Carhaix », en présence de son réalisateur, Jean-Charles Huitorel, durée 54'.

À la fin du XIX^{ème} siècle, à l'époque où beaucoup de réseaux ferroviaires de lignes secondaires voient le jour dans les régions françaises, le Réseau Breton a été créé pour désenclaver la Bretagne centrale. Avec ses cinq lignes disposées en étoile autour de Carhaix, le Réseau Breton était le plus grand réseau à voie métrique du pays.

Organisateurs : Espace Culturel Terraqué

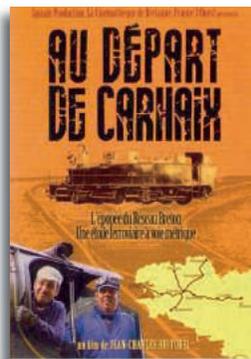
Lieu : Espace Culturel Terraqué

Horaire : 20 h 30

Contact : André Arhuéro au 02 97 52 50 50

Mail : contact@terraque.fr

Tarif : 5 €



JUSQU'AU 14 NOVEMBRE

→ Carnac

Le Grand Concours de dessins d'Un Automne Autrement « Sur les rails, un petit train »

Pour t'aider, visite l'exposition « Sur les rails du Morbihan » présentée à la médiathèque de Carnac à partir du 1^{er} octobre 2013. Au dos de ton dessin, sur une feuille A4, note : ton prénom, ton nom, ta date de naissance, ton adresse, ton numéro de téléphone. Dépose ton dessin à la médiathèque de Carnac le 14 novembre au plus tard.

De nombreux lots à gagner.

Récompenses à tous les participants.

La remise des prix se fera le samedi 16 novembre à 11 h à la médiathèque de Carnac.



Organisateur : Espace Culturel Terraqué

Lieu : Médiathèque de l'Espace Culturel Terraqué

Horaires : Lundi, mardi, jeudi de 16 h à 17 h 30, mercredi de 9 h 30 à 13 h et de 14 h à 17 h 30,

vendredi de 16 h à 19 h et samedi de 9 h 30 à 15 h

Contact : André Arhuéro au 02 97 52 50 50

Mail : contact@terraque.fr

Gratuit. Ouvert aux enfants de 5 à 15 ans.

samedi 19 OCTOBRE

→ Ploemel

Vide-jardins

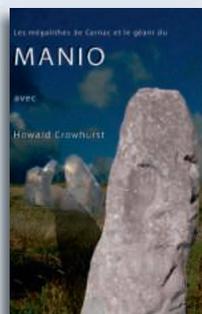
Proposé par l'Art Floral ce vide-jardins a pour objet de proposer des conférences-expo sur le thème de « Jardiner au naturel ». Démonstrations de bouturage. Conseils de professionnels, échanges, foire aux plantes.

Organisateur : Art Floral**Lieu :** Salle polyvalente du Groez Ven**Horaires :** 10 h à 17 h**Contact :** Isabelle au 02 97 56 89 75 ou

Sylvie au 02 97 56 64 59

Mail : famille.morvant56@orange.fr**Entrée libre**

→ Plouharnel

Les mégalithes de Carnac et le géant du Manio

Découverte avec Howard Crowhurst des détails de son dernier ouvrage sur le rôle du géant du Manio dans l'implantation des mégalithes de Carnac. Conférence de présentation (1 h 30) suivie de la découverte des sites de Crucuny, le Moustoir, le Ménéac, Kermario et les alignements du Manio, le Tumulus Saint-Michel (selon possibilité d'accès) et Kerlescan. Présentation des détails de l'implantation sur le site du Manio (géant et quadrilatère).

Organisateur : Association pour la Connaissance et l'Étude des Mégalithes**Lieu :** 4, avenue de l'Océan**Horaires :** 9 h 30 -18 h**Contact :** Françoise Crowhurst au 09 54 90 53 62**Mail :** megalithes.info@gmail.com**Tarif :** 25 €

→ Pluneret

Balade nature et dégustation

Les animateurs nature de Pluneret et de l'association La Mer Monte s'associent pour vous initier à la « Cuisine buissonnière » entre terre et mer. Une balade pour regarder les plantes autrement et découvrir de nouvelles saveurs grâce à une dégustation de plats à base de plantes et algues rencontrées. Vous découvrirez les douceurs sucrées issues du savoir-faire des producteurs de « La Ferme du Roscoët » présents également.

Organisateur : Mairie de Pluneret - Service Animation Nature**Départ :** 10 h - Chapelle de Sainte-Avoye**Durée :** 3 h**Contact infos-réservations :**

Pierre Gallène au 06 30 17 43 81

Mail : animation-nature.pluneret@orange.fr**Tarif :** 5 €/pers., gratuit moins de 12 ans. Réservation obligatoire. Billeterie sur place.

→ Carnac

Visite guidée des collections de Préhistoire à 10 h 45. Voir p. 6.



samedi 19 OCTOBRE / sadorn 19 a viz gouel-mikael

→ Brec'h / Brec'h

Stal-labour arzoù plastek evit ar vugale, kaset e brezhoneg / Atelier arts plastiques pour le jeune public, animé en breton

Abadenn labour-dorn evit bugale brezhonegourion etre 6 hag 11 vlez. Kinniget 'vo dezhe atelieroù en-dro da dem an diskar-amzer.

Atelier arts plastiques destinés aux enfants bretonnants de 6 à 11 ans. Plusieurs activités autour du thème de l'automne leur seront proposées.

Organisateurs : Ti Douar Alre, Kerlenn Sten Kidna et l'Écomusée de St-Dégan

Lieu : Écomusée de St-Dégan

Horaires : 14 h à 16 h 30



Tarif : 6 €

Contact : Réservation au 02 97 31 87 59

Mail : oliertidouaralre@gmail.com

samedi 19 OCTOBRE / sadorn 19 a viz gouel-mikael

→ Brec'h / Brec'h

Serriñ togoù-touseg en un ober get ar brezhoneg / Cueillette de champignons animée en breton



Troiad-bale hag atelier e Sant-Degan kaset e brezhoneg. Kinnig a ra Patrick Dréan d'an dud monet getañ da serriñ togoù-touseg ; un digarez da vale, da gomz e brezhoneg ha da ouiet hiroc'h a-ziàr ar champignonned.

4 pe 5 km d'ar muiañ-tout, àr hentoù aes a-walc'h.

Balade-atelier autour de Saint-Dégan animée en breton. Patrick Dréan vous propose de le suivre dans les sentiers aux alentours de l'écomusée et de partir à la cueillette de champignons. Une occasion de marcher, d'échanger en breton et de s'instruire...

4 à 5 km tout au plus, itinéraire sans difficultés.

Organisateurs : Kerlenn Sten Kidna et Écomusée de St-Dégan

Départ : 14h - Écomusée de St-Dégan

Durée : 2 h 30

Contact infos-réservations :

Kerlenn Sten Kidna : Daniel Carré

au 02 97 29 16 58 ou 06 61 44 40 32
stenkidna2@wanadoo.fr

Écomusée de St-Dégan au 02 97 57 66 00
ecomusee.st-degan@wanadoo.fr

Tarif : 5 €/pers. (entrée écomusée)

samedi 19 OCTOBRE

→ Carnac

Visite guidée « Les 7 Merveilles du Musée de Carnac » à 14 h 30. Voir p. 7.

samedi 19 OCTOBRE

→ Pluneret

Atelier « peinture sur tuile »

Atelier artistique en plein air et pour toute la famille dans le cadre bucolique de l'espace boisé bordant le cimetière de bateaux. Une artiste peintre et illustratrice aidera petits et grands dans la création. Les œuvres réalisées trouveront une place chez vous ou pourront être exposées sur place sur des chevalets ostréicoles.

Organisateur : Mairie de Pluneret**Lieu :** Sentier côtier bordant le cimetière de bateaux**Horaires :** 15 h à 18 h**Contact :** Pierre Gallène au 06 30 17 43 81**Mail :** animation-nature.pluneret@orange.fr**Tarif :** 5 € / famille (matériel fourni).

Tout public.



→ Ste-Anne-d'Auray

Concert d'automne

Great Britten ! Concert autour du compositeur Benjamin Britten (1913-1976), œuvres de Britten, Tallis Purcell...

Chœurs de la Maîtrise de Sainte-Anne-d'Auray.

Quatuor à cordes. Michel Jézo, orgue. Direction : Richard Quesnel.

Lieu : Basilique**Horaire :** 20 h 30**Contact :** Académie de Musique et d'Arts Sacrés

au 02 97 57 55 23

Mail : accueil@admas.fr**Tarif :** Libre participation aux frais

dimanche 20 OCTOBRE

→ Carnac

Visite guidée « Les 7 Merveilles du Musée de Carnac » à 10 h 45. Voir p. 7.

→ Quiberon

Découverte de l'estran : la vie du littoral

Découverte de la vie animale et des plantes dans la zone que découvre la mer...

Organisateur : Armor-Argoat Environnement et Patrimoine**Lieu :** Pointe du Conguel**Horaire :** 14 h**Contact :** Alain Bertel au 02 97 50 30 60**Mail :** armor-argoat@wanadoo.fr**Participation libre**



dimanche 20 OCTOBRE

→ Carnac

Visite guidée des collections de Préhistoire à 14 h 30. Voir p. 6.

dimanche 20 OCTOBRE

→ Ploemel

Rémy Cochen et Pascal Lamour nous content la mer



Rémy Cochen et Pascal Lamour ont uni leurs talents de conteurs et de musiciens pour nous présenter un spectacle captivant (à partir de 4 ans).



Organisateurs : La Musique des Mots et la Médiathèque de Ploemel

Lieu : Salle associative du Groez Ven

Horaire : 17 h

Contact : Médiathèque de Ploemel
au 02 97 56 76 08

Mail : mediatheque@ploemel.fr

Gratuit. Pas de réservation.

dimanche 20 OCTOBRE

→ Brec'h

**Fête des fruits d'automne :
broyage et pressage des pommes
à cidre**

Découverte des différentes étapes de la production du jus de pomme : récolte des pommes au verger conservatoire avec la découverte des variétés locales, initiation et participation au broyage et au pressage et dégustation du jus de pommes. Projection du film de Catherine Peix « Les origines de la pomme » ou « Le jardin d'Éden retrouvé », enquête inédite sur les origines de la pomme et sur les questionnements actuels (16 h).



Organisateur : Nature et Traditions du Pays d'Auray - Écomusée de St-Dégan

Lieu : Écomusée de St-Dégan

Horaires : 14 h à 18 h

Contact : Écomusée de St-Dégan
au 02 97 57 66 00

Mail : contact@ecomusee-st-degan.fr

Tarif : Entrée adultes 5 €, enfants (4-12ans) et tarifs réduits : 2,50 €

dimanche 20 OCTOBRE

→ Quiberon

Ils ont séjourné dans la baie ou sont passés sur la presqu'île

Prince d'Orange, Ducs de Bretagne, Duc de Chaulnes, Duc de Penthièvre, Duc d'Aiguillon, Général Saint-Clair, Benjamin Franklin, Amiral Sallandrouze de Lamornay,...

Une balade pour découvrir, avec Dominique Hillion, les histoires liées aux hommes célèbres ayant séjourné sur ou autour de la presqu'île de Quiberon.

Un document sera publié à cette occasion (10 €).

**Contact infos-réservations :**

Presqu'île Histoire - Dominique Hillion
02 97 30 95 35

Mail : hillion.dominique@orange.fr

Départ : 14 h 30 - Parking du Conguel

Durée : 3 h

Tarif : 5 €/pers., gratuit moins 12 ans.
Billetterie sur place €

LUNDI 21 OCTOBRE

→ Carnac

Visite guidée des collections de Préhistoire à 10 h 45. Voir p. 6.

→ Carnac

Atelier « Goûter néolithique »

Que mangeaient les hommes préhistoriques ? Venez préparer et déguster de bonnes galettes bretonnes autour du feu, à la manière de nos ancêtres. Pour cela, il faudra apprendre à allumer le feu sans briquet ni allumette, moudre la farine, préparer la pâte à pain et trouver un moyen pour la cuire !

Pour adultes et enfants à partir de 5 ans.



Organisateurs : Musée de Préhistoire

Lieu : Musée de Préhistoire

Horaires : 14 h 30

Durée : 2 h

Contact : Musée de Préhistoire
au 02 97 52 22 04

Mail : contact@museedecarnac.fr

Tarif : 7,50 € - 4,20 €



LUNDI 21 OCTOBRE

→ Carnac
Sortie pêche à pied

Organisateur : Office de Tourisme de Carnac
Lieu : communiqué lors de l'inscription
Horaires : 12 h 30
Contact : Office de Tourisme au 02 97 52 13 52
Mail : accueiltourisme@ot-carnac.fr
Tarif : Adulte 7 € - Enfant 4 - 10 ans 3,50 €
Gratuit moins de 4 ans



MARDI 22 OCTOBRE

→ La Trinité-sur-Mer
Initiation à la pêche à pied

Organisateur : Office de Tourisme de La Trinité-sur-Mer
Lieu : communiqué à l'inscription
Horaire : 13 h

Contact : Office de Tourisme au 02 97 55 72 21
Mail : tourisme@ot-trinite-sur-mer.fr
Tarif : Adultes 6 €, 15 à 14 ans 3,50 €, moins de 4 ans gratuit.

→ Locoal-Mendon
À la découverte de la Mazurka

Stage animé par un moniteur de la fédération War 'l Leur.

Organisateur : Cercle celtique An Ozeganed Locoal-Mendon
Lieu : Salle Émeraude
Horaires : 20 h 30 à 22 h 30

Contact : Yvan Philippe au 02 97 55 23 61
Mail : cercle-anozeganed@orange.fr
Entrée libre / participatif

MERCREDI 23 OCTOBRE

→ Carnac
Visite guidée « Les 7 Merveilles du Musée de Carnac » Voir p. 7.

→ Carnac
Démonstration « Les premiers tissus »
Les hommes préhistoriques... des brutes vêtues de peaux de bêtes ? Non. Les premiers tissus sont beaucoup plus anciens que l'on imagine. Venez découvrir les différentes fibres, animales ou végétales, utilisées par nos ancêtres.

Organisateur : Musée de Préhistoire
Lieu : Musée de Préhistoire
Horaires : 14 h à 17 h
Contact : Musée de Préhistoire au 02 97 52 22 04
Mail : contact@museedecarnac.fr
Tarif : 5 € - 2,50 € (pas de supplément)



MERCREDI 23 OCTOBRE

→ Brec'h
Côte et Nature : de la pomme au jus

« Balade animation » pour les enfants (et leurs parents)
 Découverte d'une activité traditionnelle : le pressage de pommes et participation aux différentes étapes de la transformation des pommes en jus.



Organisateur : Nature et Traditions du Pays d'Auray - Écomusée de St-Dégan
Lieu : Écomusée de St-Dégan
Horaires : 14 h à 16 h

Contact : Écomusée de St-Dégan au 02 97 57 66 00
Mail : contact@ecomusee-st-degan.fr
Gratuit - sur réservation.

→ Locmariaquer
Croq'Jardin d'Automne / Atelier mosaïque

En famille, venez découvrir la mosaïque en compagnie de Noëlle Etienne, mosaïste. Vous réaliserez un petit tableau en mosaïque sur le thème de la nature et des végétaux. Inscrivez-vous rapidement à ces deux ateliers exceptionnels.

Organisateurs : Office de Tourisme de Locmariaquer, Crac'h et Saint-Philibert
Lieu confirmé au moment de la réservation
Horaires : 1^{er} atelier à 14 h 30 et 2^{ème} atelier à 16 h 30
Contact : Office de Tourisme au 02 97 57 33 05
Mail : info@ot-locmariaquer.fr

Tarif : 8 € par adulte et enfant de 6 à 12 ans, 6 €. Forfait famille : 1 adulte et 1 enfant, 10 €

JEUDI 24 OCTOBRE

→ Crac'h
Croq'Jardin d'Automne / Balade mycologique

En compagnie de Brigitte Bodiguel (bénévole de Bretagne Vivante), venez participer à une balade nature où vous découvrirez le monde des champignons. Prévoir des bottes ou des chaussures de marche, un petit panier et des sacs en plastique. Amenez aussi si vous le désirez vos livres sur les champignons !

Organisateurs : Office de Tourisme de Locmariaquer, Crac'h et Saint-Philibert
Lieu déterminé en fonction des conditions météorologiques
Horaire : 14 h 30
Contact : Office de Tourisme au 02 97 57 33 05
Mail : info@ot-locmariaquer.fr
Gratuit



jeudi 24 OCTOBRE

→ Carnac

Visite ostréicole

Organisateur : Office de Tourisme de Carnac

Lieu : communiqué lors de l'inscription

Horaires : 10 h 30

Contact : Office de Tourisme au 02 97 52 13 52

Mail : accueiltourisme@ot-carnac.fr

Tarif : Adultes 7 € - Enfants 4-10 ans 3,50 €. Gratuit moins de 4 ans.



→ Carnac

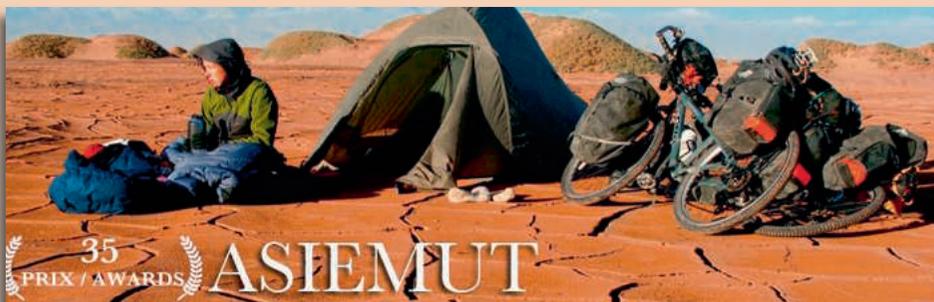
Visite guidée des collections de Préhistoire à 10 h 45. Voir p. 6.



jeudi 24 OCTOBRE

→ Étrel

Ciné-vélo, des aventures humaines



En famille, autour d'Étel, parcourez chemins et pistes cyclables, rencontrez le maraîcher d'Étel, terminez la balade autour d'un goûter avec les paysans-boulangers de Saint-Germain à Erdeven.

À l'arrivée, projection d'un documentaire sur le périple à vélo d'Olivier Higgins et Mélanie Carrier « Asiemut » (35 prix internationaux) : 8 000 km de la Mongolie à l'Inde pour se découvrir.



Organisateur : Quai des Dunes, cinéma La Rivière d'Étel

Départ : sortie vélo à 13 h 30, film documentaire à 17 h 30, Cinéma La Rivière, boulevard Charles de Gaulle

Contact infos-réservations : Nicole Langevin
06 08 57 91 42

Mail : nicole.langevin@orange.fr

Gratuit. Nombre de places limité à 30 pers.

JEUDI 24 OCTOBRE

→ Belle-Ile en Mer / Sauzon
Sur les traces de Sarah Bernhardt, nature préservée et site spectaculaire

La Pointe des Poulains, balade familiale entre nature et patrimoine. Découvrez les histoires, légendes et richesses naturelles de ce lieu emblématique de Belle-Île en Mer.

Au départ, l'éducateur à l'environnement du CPIE - Maison de la Nature commentera la faune et la flore jusqu'au phare des Poulains. Sur le chemin du fortin de Sarah Bernhardt, l'animatrice de la Communauté de Communes de Belle-Île en Mer relatera comment l'actrice avait investi ce site.

Organisateurs : CPIE - Maison de la Nature, Communauté de Communes de Belle-Île en Mer (CCBI)

Départ : 14 h, parking de la Pointe des Poulains - **Durée :** 3 h

Contact infos-réservations : CPIE - Maison de la Nature de Belle-Ile en Mer

Céline Marie - 02 97 31 40 15

Mail : celine.marie@cpie-belle-ile.fr

Site : www.belle-ile-nature.com

Gratuit. Covoiturage possible.

Prévoir des chaussures de marche.

Niveau de difficulté : faible



→ Carnac
Atelier « Parures en corde »

Les médiateurs du musée vous proposent de réaliser des colliers et bracelets semblables à ceux qu'auraient pu porter les femmes (et les hommes) dès le VI^{ème} millénaire avant notre ère. Pour adultes et enfants à partir de 8 ans.

Organisateur : Musée de Préhistoire

Lieu : Musée de Préhistoire

Horaire : 14 h 30

Durée : 2 h

Contact : Musée de Préhistoire

au 02 97 52 22 04

Mail : contact@museedecarnac.fr

Tarif : 7,50 € - 4,20 €

→ Quiberon
« Dañs - Tradi'Deiz »

En 2010, la confédération Kendalc'h crée « Tradi-Deiz » afin d'évaluer les cercles celtiques sur leur capacité à danser, selon la forme traditionnelle, les danses représentatives de différents terroirs de Bretagne. Un répertoire choisi qui comprend les danses suivantes : Suite d'honneur du pays Dardoup, Gavotte d'honneur du pays Glazig, Partez-quatre-Châînez, Laridenn mod Baod, Rond Paludier, Gavotte Pourleth, Gavotte Fisel, Kas a barh, Ridée de Peillac, Avant Deux de Saint-Herblon, Monfarine de Brasparts, Jabadao de Locquénoles, Galop de Basse-Indre, Ridée de Guillac... Ce sont ces différentes danses qui seront enseignées lors des 4 « Dañs - Tradi-Deiz » de l'Automne Autrement.



Organisateurs : Ti Douar Alre et l'Office de Tourisme de Quiberon

Lieu : Espace Louison Bobet

Horaires : 20 h 30 à 22 h 30, car au départ d'Auray à 19 h 30, aire de stationnement du Verger

(réservations au 06 03 40 66 36)

Contact : André Arhuéro au 06 03 40 66 36

Mail : tidouaralre@gmail.com

Tarif : 2 €, frais de participation

Transport en car et initiation à la danse : 5 €



vendredi 25 OCTOBRE



→ Carnac

Visite guidée « Les 7 Merveilles du Musée de Carnac » à 10 h 45. Voir p. 7.

→ Carnac

Atelier « Poterie »

La terre cuite constitue le premier matériau artificiel inventé par l'homme. La variété des usages de la poterie au Néolithique est étonnante. Découvrez les différentes techniques de modelage et de façonnage de l'argile en fabriquant un sifflet ou un hochet de type préhistorique.

Pour adultes et enfants à partir de 8 ans.



Organisateur : Musée de Préhistoire

Lieu : Musée de Préhistoire

Horaire : 14 h 30

Durée : 2 h

Contact : Musée de Préhistoire

au 02 97 52 22 04

Mail : contact@museedecarnac.fr

Tarif : 7,50 € - 4,20 €

→ Pleuigner / Pluvigner

Kafe, bara-amanenn / Café, pain-beurre



Kafe da evet, bara segal da zebriñ hag amanenn da lakaat àrnezhañ a-droc'had ! Ha, forset-mat, tud da zrailliñ ar gaoz, da varbotal, da batouilhat, da... lâret kaer e brezhoneg. A-vat ha digor d'an holl.

Rencontre des bretonnants (animation exclusivement en breton). Discussion informelle. Du café à boire, du pain noir à manger et du beurre pour mettre dessus ! Sans oublier, bien entendu, des gens pour discuter avec, pour couper les cheveux en quatre, pour papoter, pour « barboter »... et conter merveilles. Ouvert à tous.

Organisateur : Kerlenn Sten Kidna

Lieu : Salle du Tanin

Horaires : 15 h à 17 h

Contact : Daniel Carré au 02 97 29 16 58

ou 06 61 44 40 32

Mail : stenkidna2@wanadoo.fr

Site : www.kerlenn-sten-kidna.com

Gratuit.

→ Crac'h

Crêp'Noz

Repas et danses bretonnes avec les groupes Mauvaise Langue et An Amaturien.

Organisateur : Cercle celtique de Crac'h « Yaouankiz er ster »

Lieu : Espace « Les Chênes »

Horaires : À partir de 19 h 30

Contact : Jocelyne Cougoulic au 06 84 61 96 42 ou Pierre Alain Le Mazou au 02 97 30 16 50 / 06 21 66 94 96

Mail : jocelynecougoulic@orange.fr ou pa.lemazou@orange.fr

Tarif : 12 € pour les adultes, 6 € pour les enfants, 6 € pour le fest-noz



vendredi 25 OCTOBRE

→ Carnac

Concert « Aval Du » dans le cadre du 50^{ème} anniversaire du bagad Arvorizion Karnag

« Aval Du », fruit improbable que Didier Ropers et Gildas Le Buhé ont voulu créer en réunissant quatre cordes classiques autour d'un choix de chansons traditionnelles bretonnes du pays vannetais. C'est à la suite de leur participation commune sur la création du Festival Interceltique 2010 qui réunissait 180 musiciens sur scène, que Didier et Gildas ont eu envie de mener plus loin la rencontre du chant breton avec un quatuor à cordes classique.

Le répertoire : des chansons qui parlent de la vie de tous les jours, de l'amour, de la mort... Écrivez il y a bien longtemps, elles abordent des thèmes d'une actualité évidente.

Organisateurs : Espace Culturel Terraqué et le Bagad Arvorizion Karnag

Lieu : Auditorium de l'Espace Culturel Terraqué (100 places)

Horaires : 20 h 30

Contact : André Arhuéro au 06 03 40 66 36

ou au 02 97 52 50 50

Mail : contact@terraque.fr

Tarif : 15 €

Réservations à l'Espace Culturel Terraqué, 26 rue du Tumulus à Carnac et chez Breizh ma Bro, rue du lait à Auray

samedi 26 OCTOBRE

→ Locmariaquer

Rencontre / dédicace avec Daniel Allaire du livre « Étonnante Flore de Bretagne »

Dans son livre illustré d'extraits de textes de Guillevic et d'autres poètes bretons, Daniel Allaire donne à voir ses magnifiques photos de fleurs sauvages du Morbihan présentées en français et en breton.

Organisateur : Médiathèque Zénaïde Fleuriot avec le concours de la Librairie du Golfe

Lieu : Salle Jean-Baptiste Corlobé Médiathèque Zénaïde Fleuriot - 2 bis rue de la Plage

Horaires : 10 h à 12 h

Contact : Catherine Lepage au 02 97 57 32 64

Entrée libre





samedi 26 OCTOBRE

→ Carnac

Visite guidée des collections de Préhistoire à 10 h 45. Voir p. 6.

samedi 26 OCTOBRE

→ Auray

Lieux de souvenirs et lieux de vie, Randos découverte et repas corrézien

Ce parcours traverse La Petite Forêt, Espace Naturel Sensible (schorres, landes, marécages, iris sauvages,...), rejoint le Champ des Martyrs de Brec'h, évoquant l'Affaire de Quiberon, et s'achève à la Chartreuse, lieu de mémoire lié à la bataille d'Auray qui accueille aujourd'hui la Congrégation des Filles de la Sagesse, une maison de retraite et un établissement pour adultes aveugles et sourds.

Pot offert à l'issue de la randonnée.

En soirée, repas corrézien : apéritif, potée, fromages et desserts.

Départ : 14 h, parking Avenue Kennedy

Durée : 2 h 30 (2 parcours : 6 km ou 10 km)

Repas : 19 h, salle du Penher

Contact infos-réservations :

AVF – Jacqueline Montfort – 02 97 29 07 66 – 06 72 71 65 63 – avf.auray@orange.fr

ou le Comité de Jumelage Auray-Ussel

Jean-Claude Jacobs – 02 97 24 29 70 ou 06 65 13 14 00 – liliane.jacobs@bbox.fr – sylvette.juit@bbox.fr

Randonnée : gratuit - Repas : 15 €




 samedi 26 OCTOBRE

→ Erdeven

Blancs Bleus au coeur de l'histoire Le château de Keravéon et l'expédition de Quiberon

Découverte historique. Présentation des parties du château qui ont servi au Général Hoche pour la préparation de la défense contre l'invasion des émigrés et où ont été retenus les prisonniers après la défaite. Puis visite historique à Porh-Lineneu (plage de Kerhillio) et découverte de la plage où a débarqué Cadoudal en 1795.

Départ : 14 h 30, Château de Keravéon**Durée :** 2 h 30**Contact infos-réervations :** Embellir et Bien Vivre à Erdeven - Bernadette Thévenin

02 97 55 61 46 - 06 63 08 66 64

Mail : bernadettethevenin@wanadoo.fr**Tarif :** 3 €/pers. (plaquette sur le château remise gratuitement)

→ Pluvigner



« L'été indien de L'art et L'île »

Concert d'Edgard Ravahatra, auteur compositeur malgache professionnel, maniant avec aisance et amour la poésie, la langue française tout autant que sa langue maternelle... C'est un troubadour au grand cœur...

A découvrir !

Dès 14 h exposition et projection d'arts insulaires. Ouverte à tous jusqu'à 19 h 30. Petite restauration sur place : galettes bretonnes, samoussa et boissons de l'Océan indien...

Organisateur : L'art et L'île**Lieu :** Salle Marie-Josèphe Le Borgne**Horaires :** Exposition de 14 h à 19 h30 - Concert à 20 h 30**Contact :** Martin Couder au 06 74 62 25 04 ou au 02 97 24 70 60**Mail :** art-et-ile@orange.fr

Tarif : entrée exposition gratuite, entrée concert 10 €, gratuit moins de 12 ans. Billeterie dans les Offices de Tourisme d'Auray, de Ste Anne d'Auray, de Pluvigner et sur place.

→ Carnac

Visite guidée « Les 7 Merveilles du Musée de Carnac » à 14 h 30. Voir p. 7.

→ Carnac

Initiation à la danse bretonne

Profitez des talents d'André Arhuéro, président de l'association Ti Douar Alre, pour vous initier aux danses bretonnes.

Organisateur : Office de Tourisme de Carnac**Lieu :** Théâtre de Verdure, Jardin de Césarine, avenue de la Poste**Horaires :** 15 h - **Durée :** 1 h 30**Contact :** Office de Tourisme au 02 97 52 13 52**Mail :** accueiltourisme@ot-carnac.fr**Gratuit**



samedi 26 OCTOBRE

→ Carnac

50^{ème} anniversaire du Bagad Arvorigion Karnag Apéro-concert, Spectacle-concert et Fest-noz

Spectacle : Bagad et Cercle Kerlenn Pondi.

Fest-noz : Bagad Karnag. Trouzerion. Kofata.

An Dibru. Et sonneurs Kergozien / Durassier, Paulo / Kergozien, Paulo / Raoul, Rio / Moreau, Quilly / Bothua / Guingo, Jean-Marc et Odile.



Organisateur : Bagad Arvorigion Karnag

Lieu : Salle omnisports Le Ménéc

Horaires : 19 h apéro-concert ; 20 h 30 spectacle-concert ; 22 h fest-noz

Contact : Bernard Belz au 02 97 52 12 33
ou 06 82 80 97 72

Mail : bernard.belz@orange.fr

Tarif : 6 € - concert et fest-noz ; 3 €
fest-noz uniquement

samedi 26 OCTOBRE

→ Auray

Soirée contes et harpe

Conteurs et conteuses de l'association Roz Avel animeront la soirée pour le bonheur des petits mais aussi des grands !

Les contes seront accompagnés et ponctués d'intermèdes en musique par Patrig Laouen, harpiste celtique.

Petite collation et buvette sur place.

Organisateur : Kuzul Skoazell Diwan, comité de soutien à l'école Diwan d'Auray

Lieu : Salle du Petit Théâtre

Horaires : 20 h à 21 h 30

Contact : Laurence Drouet

au 09 51 46 02 10 ou 06 89 32 59 27

Mail : laurencedrouet@free.fr

Tarif : 5 € - 2 € pour les enfants de 3 à 10 ans



→ Locmariaquer

Conférence autour du livre « Étonnante Flore de Bretagne », suivie d'une rencontre / dédicace

Conférence de Daniel Allaire autour de son livre et de l'exposition « Étonnante Flore de Bretagne », suivie d'une rencontre / dédicace.

Organisateur : Médiathèque Zénaïde Fleuriot

Lieu : Salle Jean-Baptiste Corlobé - Médiathèque Zénaïde Fleuriot - 2 bis rue de la Plage

Horaires : 20 h 30

Contact : Catherine Lepage au 02 97 57 32 64

Gratuit

dimanche 27 OCTOBRE

→ Carnac

Visite guidée « Les 7 Merveilles du Musée de Carnac » à 10 h 45. Voir p. 7.

→ La Trinité-sur-Mer

Raid des Mouettes - 6^{ème} édition (course à pied, vélo, canoë)

Découverte du patrimoine architectural, paysager et maritime à travers le sport.

- Adultes : challenge par équipe de 3 ou en individuel, 3 disciplines sportives :
 - Course à pied dans le bourg (8 km)
 - VTT/VTC dans la campagne (21 km)
 - Canoë dans le port (5 km)
- Enfants (12 à 15 ans) : ½ parcours

Organisateurs : La Mairie de La Trinité-sur-Mer et l'association « Les Mouettes Sportives Trinitaines »

Lieu : Cours des quais, devant la pharmacie

Horaire : 14 h

Contact : Mairie de la Trinité-sur-Mer au 02 97 55 72 19

Mail : magouzerh@latrinitesurmer.fr ou sthesson@latrinitesurmer.fr

Tarif : 9 € pour les adultes (à partir de 16 ans) et 5 € pour les enfants de 12 à 15 ans.



→ Locmariaquer, St-Philibert, Crac'h
Les mégalithes des 3 rivières à vélo



Ces 3 communes connaissent une occupation humaine ancienne et importante du fait de leur situation privilégiée.

Sur les pistes cyclables sécurisées, parcourez leur patrimoine : dolmens et menhirs, moulin à marée, chevaux bretons, chapelle, paysages littoraux...

À l'arrivée, rencontre avec Daniel Allaire, photographe, et visite de son exposition « Une flore du Morbihan dans tous ses états » autour d'un pot de l'amitié.

Organisateurs : Les Amis du Golfe, Médiathèque de Locmariaquer, Comité des Fêtes de Saint-Philibert, Office de Tourisme de Crac'h, Locmariaquer, Saint-Philibert, Comité des Fêtes de Crac'h, Comité des Fêtes de Locmariaquer

Départ : 13 h 30 - Parking Wilson à Locmariaquer - **Durée :** 3 h

Contact infos-réservations : Office de Tourisme de Crac'h, Locmariaquer, Saint-Philibert 02 97 57 33 05

Mail : info@ot-locmariaquer.fr

Site : www.morbihan-way.fr

Gratuit. Bienvenue aux enfants sous la responsabilité de leurs parents. Casque obligatoire pour tous. Trousse de dépannage conseillée.



dimanche 27 OCTOBRE

→ Pluneret
Randonnée nature
« Des rives du Sal aux rives du Loch »

Circuit inédit. Les marcheurs, guidés par l'animateur Nature de la commune à travers chemins creux et sentiers côtiers, découvriront autrement le patrimoine rural et maritime de Pluneret.

Organisateur : Mairie de Pluneret - Service Animation Nature

Départ : 14 h - Chapelle de Sainte-Avoye

Durée : 3 h 15

Contact infos-réservations : Service Animation Nature - 06 30 17 43 81

Mail : animation-nature.pluneret@orange.fr

Gratuit



→ St-Pierre-Quiberon



À la découverte du vieux Saint-Pierre

Promenade contée dans le bourg de Saint-Pierre-Quiberon. Histoire, architecture, légendes...

Organisateur : Armor - Argoat - Environnement et Patrimoine

Départ : 14 h 30 (6 à 7 km) - Centre Culturel

Contact : Alain Bertel au 02 97 50 30 60

Mail : armor-argosat@wanadoo.fr

Participation libre

→ Carnac

Visite guidée des collections de Préhistoire à 14 h 30. Voir p. 6.

→ La Trinité-sur-Mer
Fest-deiz

Animé par les groupes Sar Ha Skorw et Trouz Er Mor.

Organisateur : Danserion an Drinded

Lieu : Salle du Voulien

Horaire : 14 h 30

Contact : Pierre-Yves Marion au 02 97 30 18 34 ou 06 12 54 31 68

Mail : tonton.py@wanadoo.fr

Tarif : 3 €



lundi 28 OCTOBRE

→ Carnac

Visite guidée des collections de Préhistoire à 10 h 45. Voir p. 6.

→ Carnac

Atelier « Goûter néolithique » à 14 h 30. Voir p.15.

mARDI 29 OCTOBRE

→ **Brec'h**
Côte et Nature : de la pomme au jus. Voir p.17.

→ **Carnac**
Visite guidée des collections de Préhistoire à 14 h 30. Voir p. 6.

→ **St-Philibert**
Croq'Jardin d'Automne / Création de truffes en chocolat

En famille, venez apprendre à confectionner des truffes en chocolat ! Activité savoureuse à quelques semaines de Noël !

Organisateurs : Office de Tourisme de Locmariaquer, Crac'h et Saint-Philibert

Lieu : Salle du Mousker

Horaire : 15 h

Contact : Office de Tourisme au 02 97 57 33 05

Mail : info@ot-locmariaquer.fr

Tarif : 5 €/pers., 10 personnes au maximum

→ **Carnac**
« Dañs - Tradi'Deiz. Voir p.19.

Organisateurs : Ti Douar Alre, Kendalc'h et Mein Mor ha Lann e Bro Karnag

Lieu : Salle du Ménéc

Horaire : 20 h 30 à 22 h 30

Contact : André Arhuéro au 06 03 40 66 36

Mail : andre.arhuero@laposte.net ou tidouaralre@gmail.com

Tarif : 2 €



mERCREDI 30 OCTOBRE

→ **Carnac**
Visite guidée « Les 7 Merveilles du Musée de Carnac » à 10 h 45. Voir p. 7.

→ **Carnac**
Démonstration « Les premiers tissus ». Voir p.16.

→ **St-Pierre-Quiberon**
Rallye découverte de Saint-Pierre – vélo - voiture

Des équipes constituées de deux à cinq personnes (se déplaçant à vélo ou en voiture) avec nécessairement un adulte partent à la recherche de solutions d'énigmes tirées au sort pour un parcours découverte de la ville.

Organisateur : Armor - Argoat - Environnement et Patrimoine

Lieu : départ Place de la Marne devant l'Office de Tourisme

Horaire : 14 h 30

Contact : Alain Bertel au 02 97 50 30 60

Mail : armor-argosat@wanadoo.fr

Tarif : 5 € par équipe



MERCREDI 30 OCTOBRE

→ Carnac

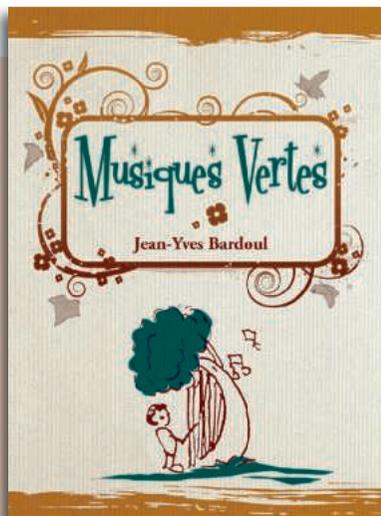
« Musiques Vertes » par Jean-Yves Bardoul

Balade et spectacle familial

14 h à 16 h : Balade contée sur les sentiers : découverte de l'environnement sonore à travers les chants d'oiseaux et les végétaux proches. Randonnée ponctuée d'arrêts où se mêlent contes, fabrication et utilisation des matériaux trouvés.

16 h 30 : Spectacle Musiques vertes : La scène devient vite l'étal d'un marchand des 4 saisons. Jean-Yves jongle avec les mots, le maïs, et aussi le jonc, les ustensiles de cuisine et bien d'autres produits du terroir.

Sur scène, Jean-Yves est tour à tour musicien, humoriste, souvent un peu pitre et magicien, parfois poète et tendre, toujours décalé. Ce musicien un peu fou, inventeur atypique et drôle vous fera voyager dans son univers humoristique.



Organisateur : Espace Culturel Terraqué

Lieu : Espace Culturel Terraqué

Horaires : 14 h

Contact : André Arhuéro au 02 97 52 50 50

Mail : contact@terraque.fr

Tarif : 5 € pour le spectacle

100 places pour le spectacle

60 places pour la balade - Réservation conseillée.

JEUDI 31 OCTOBRE

→ Carnac

Visite guidée des collections de Préhistoire à 10 h 45. Voir p. 6.

→ Carnac

Atelier « Parures en corde » Voir p. 19.

→ St-Philibert

Croq'Jardin d'Automne / Visite d'un chantier ostréicole avec dégustation d'huîtres chaudes

Vous serez accueillis par un ostréiculteur qui saura vous communiquer la passion de son métier. Il vous expliquera les soins constants apportés aux huîtres. Au cours de cette visite, vous comprendrez également les différentes phases de culture de l'huître : production, commercialisation, évolution des techniques et du matériel.

Organisateurs : Office de Tourisme de Locmariaquer, Crac'h et Saint-Philibert

Lieu : communiqué au moment de la réservation

Horaires : 16 h 30

Contact : Office de Tourisme au 02 97 57 33 05

Mail : info@ot-locmariaquer.fr

Tarif : 5 € adulte, 2,50 € junior et gratuit moins de 12 ans. En option : dégustation huîtres chaudes ; 4 € par personne.

JEUDI 31 OCTOBRE

→ Erdeven

Les Menhirs d'Halloween 3^{ème} édition - Le Chemin de l'Horreur

Sorcières, fantômes et petits monstres iront s'épouvanter entre le village et les Alignements de Kerzerho. Accompagnés d'un(e) sorcier(ère), ils rencontreront des toiles d'araignées gluantes, des cadavres presque vivants et autre sorcier prêt à leur faire déguster de la bave de crapaud. Les parents auront le plaisir d'entendre les hurlements de leurs chérubins tandis qu'ils les attendront tranquillement à l'autre bout du parcours !

Départ : 18 h - Alignements de Kerzerho**Durée :** 1 h environ**Contact infos-réservations :** Office de

Tourisme d'Erdeven - 02 97 55 64 60

Mail : ot.erdeven@wanadoo.fr**Site :** www.ot-erdeven.fr**Tarif :** 1 €/pers.

Groupes de 10 enfants max. (7 à 12 ans).

Inscription obligatoire avant le 30 octobre à minuit.

Les Menhirs d'Halloween Balades contées

Oyez ! Oyez ! Sorcières, fantômes et petits monstres ! Deux balades contées déguisées sont organisées dans les mégalithes d'Erdeven. Petits et grands ont rendez-vous avec la sorcière des menhirs qui vous racontera des histoires d'Halloween... Un trésor sucré vous attend en fin de parcours.

Horaire communiqué à l'inscription**Départ :** Alignements de Kerzerho

Distance : 2,5 km

Durée : 1 h environ**Contact infos-réservations :** Office de Tourisme d'Erdeven - 02 97 55 64 60**Mail :** ot.erdeven@wanadoo.fr - **Site :** www.ot-erdeven.fr**Gratuit** pour toute personne déguisée. 2 €/pers. non déguisée.

JEUDI 31 OCTOBRE

→ Belle-Île en Mer / Bangor

Sur les traces de Claude Monet, découverte d'un Espace Naturel Sensible haut en couleurs

Les aiguilles de Port Coton – Grand phare

Battu par les vents et les embruns, ce site préservé accueille de nombreux amoureux d'espaces naturels et d'histoires maritimes.

L'éducateur à l'environnement du CPIE en commentera la faune et la flore en cheminant vers le Grand phare de Kervilahouen. Puis l'animatrice de la Communauté de Communes de Belle-Île en Mer proposera l'accès au belvédère du phare et sa vue imprenable, 92 mètres au dessus des flots.

Organisateurs : CPIE – Maison de la

Nature et la Communauté de Com-

munes de Belle-Île en Mer (CCBI)

Départ : 14 h, parking des aiguilles dePort Coton - **Durée :** 3 h**Contact infos-réservations :** CPIE – Mai-

son de la Nature de Belle-Île en Mer

Céline Marie - 02 97 31 40 15

Mail : celine.marie@cpie-belle-ile.fr**Site :** www.belle-ile-nature.com**Gratuit.** Prévoir des chaussures de

marche. Niveau de difficulté : faible





jeudi 31 OCTOBRE / yaou 31 a viz gouel-mikael

→ Pleuigner / Pluvigner **A di da di, a sonenn da sonenn, a zor da zor...**

Istoerioù klevet geti, emgavioù get tud dispar, pa oa é vale bro... Setu ar pezh 'vo kontet get Marie-Lyne Mandart, e galleg...

Sonnenoù desket get razh an dud brokus-se 'deus digoret o dor dezhe... Setu ar pezh 'vo kanet get Diaoulezed ha Triorezed... Sonnenoù lakaet da blegiñ ha da ziblegiñ doc'h faltazi ar c'hanerezed...

De maison en maison, de chanson en chanson, de porte en porte...

Histoires et anecdotes amassées par Marie-Lyne Mandart le long de ses pérégrinations en pays Boïo et qui vous seront contées par ses soins en français...

Les Diaoulezed et les Triorezed chanteront, en breton, une partie de ces chants offerts si généreusement par tous ceux qui leur ont ouvert leur porte et leur cœur...

Avec Lenaïck Le Pallec, Marie-Claire Louis, Catherine Pasco, Mari Lorho-Pasco, Lennig Le Baron-Courtet, Anna De Parscau, Anjela Lorho-Pasco, Awena Le Baron-Courtet.

Organisateur : Triorezed

Lieu : Malachappe (ou salle de la Madelaine si travaux finis)

Horaire : 20 h 30

Contact : Catherine Pasco au 02 97 56 12 87

Mail : padrig.lorho@wanadoo.fr

Gratuit, au chapeau.



vendredi 1^{ER} NOVEMBRE

→ Carnac

Visite guidée « Les 7 Merveilles du Musée de Carnac » à 10 h 45. Voir p. 7.

→ Carnac

Atelier « Poterie ». Voir p.20.



samedi 2 NOVEMBRE

→ St-Philibert

Croq'Jardin d'Automne / Vide Jardin

Chacun peut y vendre tout ce qui se rapporte au jardin et à la nature : plants, graines, boutures, plantes, pots de fleurs, jardinières, suspensions, mobilier de jardin, arrosoirs, éléments de décoration, livres et magazines de jardinage, sans oublier le matériel de jardinage.

Organisateurs : Office de Tourisme de Locmariaquer, Crac'h et Saint-Philibert avec le soutien du Comité des fêtes

Lieu : Salle du Mousker

Horaires : 10 h - 17 h

Contact : Office de Tourisme au 02 97 57 33 05

Mail : info@ot-locmariaquer.fr

Tarif : 3 € la table / Maximum 5 tables par exposant. Entrée gratuite pour les visiteurs.




 samedi 2 novembre

→ Carnac

Visite guidée des collections de Préhistoire à 10 h 45. Voir p. 6.

→ Carnac

Visite guidée « Les 7 Merveilles du Musée de Carnac » à 14 h 30. Voir p. 7.

→ Belz

Sur les traces de saint Cado, visite familiale

Faire revivre les habitants de Saint-Cado et de Belz du début du Moyen-Age jusqu'à nos jours, à travers la légende de ce grand saint gallois, voici ce que vous propose Adeline Walter dans le cadre de l'événement « Un Automne Autrement ».

Sur les traces de saint Cado, c'est aussi le thème d'un livre qui a été réalisé par la bibliothèque municipale de Belz, en partenariat avec les éditions Millefeuille. Cet ouvrage en deux parties est composé d'un conte et d'un documentaire. Il s'agit d'un travail collectif, les auteurs et illustrateurs de

l'ouvrage étant âgés de 10 à 75 ans. Nous vous proposons de le découvrir après la visite guidée d'Adeline. À 17 h 30, lecture à voix haute du conte dans la chapelle de Saint-Cado.



Organisateurs : Commune de Belz et la Bibliothèque Municipale

Départ : 15 h, Parking place du Niheu (après la rue de la fontaine) - **Durée :** 2 h

Contact infos-réservations : Bibliothèque municipale - 02 97 55 41 80

Mail : bibliobelz@wanadoo.fr
Gratuit

→ Belz

Soirée Berry Bretagne

Danses berrichonnes avec le groupe « La Gearbaude » de Bourges et danses bretonnes avec le cercle « Sevenadur bro Belz » et fest-noz.

Organisateur : Comité Loisirs et Culture de Belz

Lieu : Salle des Astéries

Horaire : 20 h 30

Contact : Charles Leborgne au 02 97 55 32 16 ou 06 65 03 17 48

Mail : charles.leborgne@wanadoo.fr

Tarif : 5 €

→ Carnac

Visite guidée « Les 7 Merveilles du Musée de Carnac » à 10 h 45. Voir p. 7.



dimanche 3 NOVEMBRE

→ Brec'h

Trail de Brec'h - Dernière étape du challenge « Douar Alré – Sobhi Sport »

Nouveaux parcours de trail pour cette 24^{ème} édition, dont l'organisation est désormais assurée par le Club Morbihannais d'Athlétisme du Pays d'Auray (CIMA). Départ dans le bourg de Brec'h, puis parcours sur les chemins forestiers et communaux limitrophes aux communes de Pluneret et Plumergat, passant par différents sites, tels que le Moulin de Treuroux, le Chemin des Demoiselles Bleues, le Pont romain etc... Parcours vallonné et technique. Ravitaillements sur les deux courses. Récompenses aux premiers et lots par tirage au sort.

Organisateur : CIMA Pays d'Auray

Lieu : Retrait des dossards à la salle municipale au bourg de Brec'h

Horaires : 9 h 30 pour le 10 km et 9 h 45 pour le 21 km

Inscriptions : veronique.dupre2@wanadoo.fr et Yanoo ou auprès de Vincent Bussonnais au 02 97 24 86 17

Tarifs : 9 € et 11 € sur place pour le 21 km
7 € et 9 € sur place pour le 10 km



dimanche 3 NOVEMBRE

→ Plouharnel

Bleus et blancs au cœur de l'histoire Sur le chemin des choux

Visite historique commentée.

Guerre civile qui opposa républicains et royalistes lors de la Révolution Française, la chouannerie en Bretagne fut étroitement liée à la guerre de Vendée, ces deux conflits étant parfois connus sous le nom de Guerres de l'Ouest. Pour mieux comprendre les origines de ce conflit, la visite empruntera la butte Hoche et progressera vers le village de Sainte-Barbe, lieux emblématiques de cette période troublée.

Départ : 14 h - Parking du Musée de la Chouannerie

Durée : 3 h

Contact infos-réservations : Office de Tourisme de Plouharnel

Madeleine Juberay - 02 97 52 32 93

Mail : ot@plouharnel.fr

Site : www.plouharnel.fr

Gratuit



dimanche 3 NOVEMBRE

→ St-Pierre-Quiberon

De la terre à la mer - les histoires et la nature de la côte sauvage

Balade tranquille de Portivy aux Pointes de Beg En Aod et du Percho et retour par Port Blanc. Préhistoire, histoire et nature.

Organisateur : Armor-Argoat Environnement et Patrimoine**Lieu :** Départ de Portivy**Horaire :** 14 h 30 (environ 7 km)**Contact :** Alain Bertel au 02 97 50 30 60**Mail :** armor-argoat@wanadoo.fr**Participation libre**

→ Carnac

Visite guidée des collections de Préhistoire à 14 h 30. Voir p. 6.

dimanche 3 NOVEMBRE

→ Pleuwigner / Pluvigner

Karantez ! Karantez ! / Karantez ! Karantez ! Amour ...

Setu ger stur an arvest 'zo kinniget deoc'h aze. Un euriad e kompagnonezh Triorezed ha Diaoulezed... Sonennoù e brezhoneg, lakaet da blegiñ doc'h faltazi ar c'hanerezed, 'vo klevet. Ha piv'oui ? Marse e sonehet-c'hwi ivez ?

C'est là le thème du spectacle que vous proposent les Diaoulezed et les Triorezed. Des chansons en breton, mises en tous sens, au gré des humeurs des chanteuses... Et qui sait ? Peut-être chanterez-vous vous aussi ?

Avec Lenaïck Le Pallec, Marie-Claire Louis, Catherine Pasco, Mari Lorho-Pasco, Lennig Le Baron-Courtet, Anna De Parscau, Anjela Lorho-Pasco, Awena Le Baron-Courtet.

**Organisateur :** Triorezed**Lieu :** Chapelle Saint-Guenahel**Horaire :** 15 h**Contact :** Catherine Pasco au 02 97 56 12 87**Mail :** padrig.lorho@wanadoo.fr**Gratuit,** au chapeau



samedi 2 novembre / sadorn 2 a viz kalan-gouiañv

→ Carnac

Festival « An Houleñn » : Bal breton pour enfants

Dans le cadre du festival « An Houleñn », les enfants sont invités en famille au bal breton qui leur est réservé. Il sera animé par Kristell Goiset.

Organisateurs : Mein Mor ha Lann e Bro Karnag et Ti Douar Alre

Lieu : Salle du Méneç

Horaire : 15 h - **Durée :** 1 h 30

Contact : André Arhuéro au 06 03 40 66 36

Mail : andre.arhuero@laposte.net ou tidouaralre@gmail.com

Gratuit



→ Auray



Dédicaces musicales de Régis Huiban à l'occasion de la sortie de son nouvel album « Le Train Birinik »

3^{ème} album de la trilogie du Régis Huiban Quartet, après « Sans sommeil » et « 1732 », « Le Train Birinik » vient d'arriver dans les bacs.

Organisateurs : Breizh ma Bro et Ti Douar Alre

Lieu : Breizh ma Bro, rue du Lait

Horaire : À partir de 11 h

Contact : 02 97 24 40 82

Gratuit



→ Carnac

Festival « An Houleñn » - « Le Train Birinik » par Régis Huiban

Il s'agit du 3^{ème} album de la trilogie du Régis Huiban Quartet, après « Sans sommeil » et « 1732 », le groupe sort cet automne « Le Train Birinik » dont une partie de l'enregistrement s'est déroulé à l'Espace Culturel Terraqué.

« Le Train Birinik » est consacré à un pan de l'histoire du Pays Bigouden, celle de ce train qui reliait, de 1907 à 1963, Pont-l'Abbé à Saint-Guénolé...

C'est à partir de cette histoire que Régis Huiban a composé 7 titres, références aux 7 gares du Train Birinik : Pont l'Abbé, Plobannalec, Tréffiagat, Le Guilvinec, Penmarc'h, Kéerty et Saint-Guénolé.

Sur scène : Gildas Le Buhé (chant et saxophone), Philippe Gloaguen (guitare), Pierrick Tardivel (basse et n'goni), Régis Huiban (accordéon), Julie Bonnafont (violon), Floriane Le Pottier (violon), Cécile Grenier (alto), Mathilde Chevrel (violoncelle). En ligne extraits de l'enregistrement à l'Espace Culturel Terraqué.

Serge Duigou, historien, accompagnera les musiciens et racontera l'histoire du Train Birinik.



Organisateur : Espace Culturel Terraqué

Lieu : Espace Culturel Terraqué (100 places)

Horaire : 20 h 30

Tarif : 15 €, gratuit moins de 12 ans

Réservations :

- Espace Culturel Terraqué à Carnac

au 02 97 52 50 50 ou contact@terraque.fr

- Breizh ma Bro, rue du Lait à Auray (face à l'Office de Tourisme)

dimanche 3 novembre / sul 3 a viz kalan-gouañv

→ **Karnag / Carnac**

Gouel « An Houleñn » : Kenstrivadeg Kas a barh Karnag ha Fest-deiz / Festival « An Houleñn » : Concours Kas a barh de Carnac et Fest-deiz

10e : Kenstrivadeg sonerion daou-ha-daou, kozh ha bras (Trofe « Edan 20 vlez » Bodadeg Ar Sonerion).
Amprouenn gentañ : Ton bale / Ton a-boz (Bro Gwened).

Lakaat e anv, dre ret : pgz : 02 97 52 23 94 ; 06 84 79 81 59.

11e45 : Digor-kalon sonet : Bagad Arvorizion Karnag ; pred (lakaat e anv en a-raok).

2e d'enderv : Fest-deiz : get Bagad Arvorizion Karnag, An'dibru,
Paulo/Kergozien

Kenstrivadeg Kas a barh mod Karnag

Kenstrivadeg sonerion daou-ha-daou, kozh ha bras. 2et amprouenn : dañs.

Kenstrivadeg dañserion : 5 rummad : edan 18 vlez, 18-34 blez, 35-49 blez, 50-64 blez, 65 blez hag en tu all da 65 blez. (Lakaat e anv à al lec'h, da zeiz ar genstrivadeg).

Leurenn digor d'ar ganerion a lâro ur sonenn da zañsal ar C'has a barh.

6e30 d'enderv : disc'hoù ar c'henstrivadegoù.

10 h : Concours de couples de sonneurs kozh et bras (Trophée « - de 20 ans » Bodadeg Ar Sonerion)
1^{ère} partie : marche et mélodie (Pays vannetais).

Inscription nécessaire : 02 97 52 23 94 ou 06 84 79 81 59.

11 h 45 : Apéro-concert : Bagad Arvorizion Karnag ; puis repas (sur réservation).

14 h : Fest-deiz : avec Bagad Arvorizion Karnag, An'dibru,

Paulo/Kergozien

Concours Kas a barh mod Karnag

Concours de couples de sonneurs, kozh et bras. 2^{ème} partie : danse.

Concours danseurs : 5 catégories : - de 18 ans, 18-34 ans, 35-49 ans, 50-64 ans, 65 ans et plus.

Pour les danseurs : inscriptions sur place.

Scène ouverte aux chanteurs interprétant un chant à danser le Kas a barh.

18 h 30 : Résultats du concours.

Expo-photos : Le 1^{er} Cercle Celtique de Carnac. Dastum : archives sonores (le matin).



Organisateurs : Association Culturelle
Mein Mor ha Lann e Bro Karnag (adhérent
Kendalc'h) et Bagad Arvorizion Karnag
Matin : Auditorium de l'Espace Culturel
Terraqué
Après-midi : Salle Omnisports

Horaires : 10 h à 19 h

Contact : Armelle Le Corvec-Houzé
au 02 97 52 23 94 ou
Michel Rouby au 06 84 79 81 59

Mail : mein-mor-lann.karnag@orange.fr

Tarif : 3 €, gratuit pour les enfants.



LUNDI 4 NOVEMBRE

→ La Trinité-sur-Mer

Sortie « Découverte des algues »

Découvrir les algues qui couvrent les rochers à marée basse et apprendre à les identifier. Déguster des produits à base d'algues.

Lieu communiqué à l'inscription

Horaire : 10 h

Contact : Office de Tourisme au 02 97 55 72 21

Mail : tourisme@ot-trinite-sur-mer.fr

Tarif : 7,50 € adultes, 5 à 12 ans 3,50 €, moins de 4 ans gratuit

MARDI 5 NOVEMBRE

→ Brec'h

« Dañs - Tradi'Deiz. Voir p.19.

Organisateur : Ti Douar Alre et Dam Araok

Lieu : Salle municipale

Horaire : 20 h 30 à 22 h 30

Contact : André Arhuero au 06 03 40 66 36

Mail : andre.arhuero@laposte.net ou tidouaralre@gmail.com

Tarif : 2 €



→ La Trinité-sur-Mer

Initiation à la pêche à pied

Lieu communiqué à l'inscription

Horaire : 10 h

Contact : Office de Tourisme au 02 97 55 72 21

Mail : tourisme@ot-trinite-sur-mer.fr

Tarif : 6 € adultes, 5 à 14 ans 3,50 €, moins de 4 ans gratuit

MERCREDI 6 NOVEMBRE

→ Étel

Balade pédestre familiale

Nadine vous guide à travers Étel et ses richesses : fontaines, maisons de pêcheurs, anciennes conserveries, moulin,... tout un patrimoine à découvrir. À l'issue de cette balade, vous accéderez au local de l'ancien canot de sauvetage « Patron Émile Daniel » et y rencontrerez un membre de l'association APED qui veille à sa sauvegarde.

Départ : 14 h - Syndicat d'initiative d'Étel

Durée : 2 h

Contact infos-réservations : Syndicat d'initiative d'Étel - 02 97 55 23 80

Mail : syndicat.initiative.etel@gmail.com

Site : www.etel-tourisme.com

Tarif : 2 €/pers.

Prévoir des chaussures de marche, niveau de difficulté : faible



→ Quiberon

Rallye découverte de Quiberon

Des équipes constituées de deux à cinq personnes, se déplaçant à vélo ou en voiture avec nécessairement un adulte, partent à la recherche de solutions d'énigmes tirées au sort pour un parcours découverte de la ville.



Organisateur : Armor-Argoat - Environnement et Patrimoine

Lieu : Départ - expo photos - Rue Traversière - haut rue de Verdun

Horaire : 14 h 30

Contact : Alain Bertel au 02 97 50 30 60

Mail : armor-argoat@wanadoo.fr

Tarif : 5 € par équipe

MERCREDI 6 NOVEMBRE

→ Crac'h
Croq'Jardin d'Automne / Visite à la ferme

Chez André et Anne-Marie Le Chapelain, visite à la ferme pour découvrir l'exploitation laitière sans oublier de rendre une petite visite aux animaux de la ferme. Goûter gourmand offert aux participants. Réservations obligatoires à l'Office de Tourisme.

Organisateurs : Office de Tourisme de Locmariaquer, Crac'h et Saint-Philibert

Lieu : Kerbois

Horaire : 16 h

Contact : Office de Tourisme au 02 97 57 33 05

Mail : info@ot-locmariaquer.fr

Tarif : 3 € / pers., gratuit moins de 12 ans

JEUDI 7 NOVEMBRE

→ Brec'h
Mois du film documentaire « Noir coton »

Noir coton est un voyage dans la région cotonnière du Burkina Faso. Au gré des rencontres avec paysans, agronomes, syndicalistes, représentants du monde agricole, le film expose les enjeux d'une agriculture axée sur l'exportation et l'articulation avec la souveraineté alimentaire du pays.

Privatisation, OGM, culture bio, agro-écologie, relocalisation de la production industrielle, indépendance alimentaire... L'analyse de la filière coton permet de cerner les principaux enjeux sociaux et économiques d'un pays comme le Burkina Faso.

Des membres de l'association Ingalañ seront présents pour échanger à la fin du film.

Organisateurs : Ingalañ bro an alre et la Commune de Brec'h

Lieu : Médiathèque de Brec'h

Horaire : 20 h

Contact : David Hernandez au 02 97 57 79 98

Mail : agenda21@brech.fr

Gratuit



VENDREDI 8 NOVEMBRE

→ St-Philibert
Croq'Jardin d'Automne / Atelier cuisine coquillages et crustacés

Chez Gildas, ostréiculteur, venez apprendre quelques recettes de cuisine à base de palourdes, coques, moules et huîtres. Avis aux passionnés de cuisine !

Organisateurs : Office de Tourisme de Locmariaquer, Crac'h et Saint-Philibert

Lieu : communiqué au moment de la réservation

Horaire : 11 h

Contact : Office de Tourisme au 02 97 57 33 05

Mail : info@ot-locmariaquer.fr

Tarif : 5 € adultes, 2,50 € junior et gratuit moins de 12 ans.



vendredi 8 novembre

→ Carnac

Mois du film documentaire « Hénaff ou le mystère de la petite boîte bleue » de Gérard Alle

Projection et rencontre avec le réalisateur Gérard Alle dans le cadre d'une projection réservée aux scolaires (100 places). Ouvert au public en fonction des places non réservées par les écoles ou collèges.

Organisateur : Espace Culturel Terraqué

Lieu : Espace Culturel Terraqué

Horaire : 14 h

Contact : André Arhuéro au 02 97 52 50 50

Mail : contact@terraque.fr

Gratuit

→ Pleuwigner / Pluvigner

Kafe, bara-amanenn / Café, pain-beurre

Kafe da evet, bara segal da zebrñ hag amanenn da lakaat àrnezhañ a-droc'had ! Ha, forset-mat, tud da zrailhiñ ar gaoz, da varbotal, da batouilhath, da... lâret kaer e brezhoneg. A-vat ha digor d'an holl.

Rencontre des bretonnants (animation exclusivement en breton). Discussion informelle. Du café à boire, du pain noir à manger et du beurre pour mettre dessus ! Sans oublier, bien entendu, des gens pour discuter avec, pour couper les cheveux en quatre, pour papoter, pour « barboter »... et conter merveilles. Ouvert à tous.



Organisateur : Kerlenn Sten Kidna

Lieu : Salle du Tanin

Horaires : 15 h à 17 h

Contact : Daniel Carré au 02 97 29 16 58

ou 06 61 44 40 32

Mail : stenkidna2@wanadoo.fr

Site : www.kerlenn-sten-kidna.com

Gratuit



vendredi 8 novembre

→ Pluneret

Fest-Noz

Groupes : Arvest, Penn Gwenn, Duo Le Corre/Guguin et le groupe musical Festerion Ar Brug

Les danseurs et danseuses pourront découvrir le 4ème album du groupe Arvest et déguster des crêpes sucrées toute la soirée.



Organisateur : Association Festerion Ar Brug

Ensemble musique et danse de Pluneret

Lieu : Restaurant scolaire

Horaire : 21 h

Contact : Kristell Kervadec au 02 97 24 79 63 /

06 76 41 70 61

Mail : david.kervadec@wanadoo.fr

Tarif : 6 €

vendredi 8 novembre / gwener 8 a viz kalan-gouiañv

→ Quiberon

Arvest Denez Prigent / Concert Denez Prigent

Setu kouviet Denez Prigent get ar gevredigezh Ti Douar Alre ha get kêr Kiberen da ginnig e arvest e Bro an Alre, ar wezh nemeti ma vo klevet e Breizh e-pad an dilost-hanv-mañ.

Arvest Denez Prigent, un droiad da veajiñ dre donioù kelt, grek, slav, tsigan ha yiddish !

Invité par l'association « Ti Douar Alre » et la ville de Quiberon, le chanteur poète fait escale à Quiberon le temps d'un concert, seule date dans le Grand Ouest cet automne.

Denez Prigent invente aujourd'hui une musique métissée ouverte sur le monde qui laisse plus d'espace à sa voix, un véritable voyage musical où des thèmes celtiques, grecs, slaves, tsiganes et yiddish s'entrelacent dans de nouvelles compositions. Les instruments acoustiques (duduk arménien, cajon andalou, derbouka marocaine) et électroniques se relayent pour créer des paysages sonores différents. Dans une danse Fisel, le cajon andalou, le violon manouche et la guitare en open-tuning fusionnent. Puis dans une Gwerz aux accents orientaux, le duduk arménien, le subois, le whistle irlandais s'harmonisent. Les frontières s'estompent et font place à une musique-mosaïque portée par une voix à la fois originale et universelle. « Ce concert très attendu promet d'être exceptionnel ! Il s'agira du seul concert de Denez Prigent en Bretagne durant cet automne », André Arhuéro, président de Ti Douar Alre, invite à réserver ses places.



Organisateurs : Ti Douar Alre, la Ville et l'Office de Tourisme de Quiberon

Lieu : Espace Louison Bobet

Horaires : 20 h 30

Réservations :

- Breizh ma Bro, rue du Lait à Auray (face à l'Office de Tourisme)
- Office de Tourisme de Quiberon, rue de Verdun

Mail : tidouaralre@gmail.com

Tarif : 22 € par réservation, 25 € sur place



samedi 9 novembre

→ Erdeven

Rando pierres et nature

De Kerzerho à Crucuno, le grand arc mégalithique se décline sous toutes ses formes : menhirs, dolmens et cromlech, les trois familles sont réunies ! Ponctué de paysages à la fois champêtres, forestiers et marécageux, la balade vous entraîne sur les chemins de la préhistoire. Emilie vous parle de pierres et d'histoire tandis que Nicolas vous fait remarquer les détails de la faune et la flore.

Organisateur : Office de Tourisme d'Erdeven
- Syndicat Mixte du Grand Site Dunaire Gâvres Quiberon

Départ : 9 h 30, Alignement de Kerzerho

Durée : 3 h

Contact infos-réservations : Office de
Tourisme d'Erdeven - 02 97 55 64 60

Mail : ot.erdeven@wanadoo.fr

Site : www.ot-erdeven.fr

Gratuit. Inscription obligatoire (45 places)



→ Carnac

Visite guidée des collections de Préhistoire à 10 h 45. Voir p. 6.

samedi 9 novembre / sadorn 9 a viz kalan-gouiañv

→ Plarnel / Plouharnel

Découverte en breton du Grand Site Dunaire Gâvres Quiberon



Dizoloñ « en ur feson arall » brasañ tachad tevennoù Breizh, setu aze ur soñj a faot d'ar « Grand Site Dunaire Gâvres-Quiberon » roiñ lañs dezhoñ. An abadenn-mañ, alejet get tud gouiziekg ag ar vro, a vo kaset e brezhoneg evit ar wezh kentañ. E-ser bale get Patrick Dréan, arben-nigour àr ar brezhoneg, dizoloñ ur c'hornad-bro puilh ar plant hag al loened a gaver ennoñ, unan e-mesk ar re binvidikañ a-fet kement-se e Breizh.

Découvrir « autrement » le plus vaste massif dunaire de Bretagne est l'une des ambitions que le Grand Site Dunaire Gâvres Quiberon veut développer. Cette nouvelle approche du site, en partenariat avec les acteurs locaux, s'adresse, pour cette première, à un public bretonnant. Le temps d'une balade avec Patrick Dréan, spécialiste de la langue bretonne, découvrez des paysages et une biodiversité remarquable à l'échelle de la Bretagne.

Organisateur : Syndicat Mixte du Grand Site
Dunaire Gâvres Quiberon, Ti Douar Alre

Départ : 14 h, chapelle Sainte-Barbe

Durée : 2 h 30

Contact infos-réservations :

- Syndicat Mixte du Grand Site Dunaire Gâvres-
Quiberon

Nicolas Le Garff - 02 97 55 50 89 - 06 47 89 59 80
education.smsgg@gmail.com

- Ti Douar Alre - Olivier Berson - 02 97 31 87
59 - oliertidouaralre@gmail.com

Gratuit. (sur inscription - 20 pers. max.)

→ Carnac

Visite guidée « Les 7 Merveilles du Musée de Carnac » à 14 h 30. Voir p. 7.



samedi 9 NOVEMBRE

→ Carnac

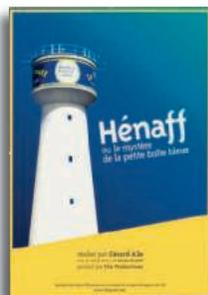
Mois du film documentaire « Hénaff ou le mystère de la petite boîte bleue » de Gérard Alle

Projection et rencontre avec le réalisateur Gérard Alle.

Gérard Alle part à la rencontre de celui qui a su faire du pâté en boîte un produit vedette : Jean-Jacques Hénaff, patron de l'entreprise éponyme durant presque quarante ans. À la fois discret et charismatique, conservateur et attentif aux questions sociales, moderniste et attaché aux traditions, hostile à la financiarisation de l'économie et à la spéculation, il bouscule nombre d'à priori sur les dirigeants d'entreprises. Extraits en ligne sur www.terraque.fr. Dégustation à l'issue de la projection.

Organisateur : Espace Culturel Terraqué
en partenariat avec Breizh ma Bro
Lieu : Espace Culturel Terraqué

Horaire : 18 h
Contact : André Arhuéro au 02 97 52 50 50
Mail : contact@terraque.fr
Gratuit



samedi 9 NOVEMBRE

→ Santez-Anna-Gwened / Ste-Anne-d'Auray

Sonadeg ar c'honkour orglezoù ha bombard / Concert du Concours orgue et bombarde

Concours par duo : talabarder et organiste.

Ce concours est ouvert à tous les musiciens intéressés par la formule « duo bombarde et orgue ». Deux catégories distinctes sont proposées : duos confirmés et autres duos. Une large place sera donnée à la musique traditionnelle bretonne, en intégrant différents types de pièces (marches, mélodies, cantiques, danses ...). Une ouverture vers de la musique contemporaine bretonne ou vers d'autres répertoires est également possible. Informations sur www.academie-musique-arts-sacres.fr.

Organisateurs : Académie de Musique et d'Arts Sacrés, Les Amis de l'orgue de Chantepie et Ti Douar Alre
Lieu : Basilique
Horaires : 20 h 30

Contact : Académie de Musique et d'Arts Sacrés au 02 97 57 55 23
Mail : accueil@admas.fr
Tarif : Libre participation aux frais

samedi 9 NOVEMBRE

→ Locoal-Mendon

Avec l'artiste Maria Saint Paul

Soirée music-hall

Répertoire de variétés, classique et fantaisie.

Organisateur : Hoari et Office municipal de la culture
Lieu : Salle Émeraude
Horaire : 20 h 30

Contact : Mairie au 02 97 24 60 87
Mail : mairie.locoalmendon@wanadoo.fr
Tarif : Renseignements auprès de la mairie de Locoal-Mendon



dimanche 10 NOVEMBRE

→ **Brec'h**

De verger en verger Randonnée gourmande

Au départ du Verger de Kerbellec, randonnée gourmande par les chemins de Brec'h avec arrêts dégustation. Café gâteau au Verger de Kerbellec.

Au verger conservatoire dégustation de pommes.

À l'Écomusée de St-Dégan, animation musicale et dégustation d'huîtres.

La randonnée se terminera au bourg de Brec'h : animations, galette saucisse, dessert.

Partie commune avec la randonnée de Plumergat

Organisateur : Foyer Laique de Brec'h
et La Godasse Baladeuse

Départ : 9 h, Verger de Kerbellec

Contact infos :

Foyer Laique de Brec'h - Nicole Hubert
02 97 57 62 64 - 06 79 66 97 96

Mail : nicole.hubert56@gmail.com

Contact réservations :

Office de Tourisme d'Auray Communauté

Antenne de Sainte-Anne-d'Auray
02 97 24 34 94

Mail : ste-anne@auray-tourisme.com

Site : www.auray-tourisme.com

Tarif : 12 €/pers.

Pour les chauffeurs qui le souhaitent, rendez-vous au bourg où une navette les conduira au départ à Kerbellec, le préciser à l'inscription.



→ **Plumergat**

De chapelle en verger Randonnées gourmandes convergentes vers Brec'h



Au départ de la chapelle de Langroix, randonnée gourmande par les chemins de Plumergat et Brec'h avec arrêts dégustation.

Arrêt café, gâteaux et animation musicale au Moulin de Treuroux.

Au verger conservatoire, dégustation de pommes

À l'Écomusée de St-Dégan, animation musicale et dégustation d'huîtres.

La randonnée se terminera au bourg de Brec'h : animations, galette saucisse, dessert.

Partie commune avec la randonnée de Brec'h

Départ : 9 h, Chapelle de Langroix

Contact infos :

Rip Galoches- Plumergat - Annick Kermorvant
0297576712- 0672380364

Mail : georges.kermorvant@orange.fr

Contact réservations :

Office de Tourisme d'Auray Communauté
Antenne de Sainte-Anne-d'Auray

02 97 24 34 94

Mail : ste-anne@auray-tourisme.com

Site : www.auray-tourisme.com

Tarif : 12 €/pers.

Pour les chauffeurs qui le souhaitent, rendez-vous au bourg où une navette les conduira au départ à Langroix, le préciser à l'inscription.

→ **Carnac**

Visite guidée « Les 7 Merveilles du Musée de Carnac » à 10 h 45. Voir p. 7.

→ **Carnac**

Visite guidée des collections de Préhistoire à 14 h 30. Voir p. 6.

dimanche 10 NOVEMBRE

→ St-Pierre-Quiberon

Légende des grandes pierres et des saints bretons

Dans un lieu gorgé d'histoire et de mystères, découverte des richesses des grandes pierres et de la vie fabuleuse des saints bretons.

Organisateur : Armor-Argoat
Environnement et Patrimoine
Lieu : Alignements de Kerbougne
Horaire : 15 h

Contact : Alain Bertel au 02 97 50 30 60
Mail : armor-argoat@wanadoo.fr
Participation libre



dimanche 10 NOVEMBRE

→ Étel

Myrdhin - concert de harpe celtique

Myrdhin de son nom civil Rémi Chauvet est déjà venu régulièrement à Étel. Il interprétera cette fois des airs à la harpe celtique (« bardique » même pour les puristes), inspirés d'une odyssée d'île en île, selon les inspirations musicales qu'il a glanées par delà le monde. Un album spécifique porte cette création musicale.

Il a réalisé en quarante ans de carrière autant d'albums, seul, ou accompagné de musiciens talentueux, dont Pol Huellou à la flûte, et en duo harpe sous le nom de « Celtica » avec Zil. Son talent de musicien s'associe avec celui d'un authentique barde, et druide dans la plus pure tradition.

Organisateur : Harmonie Orgue Étel
Lieu : Église Notre Dame des Flots
Horaire : 15 h
Contact : Jean-Yves Gouiffès

au 02 97 55 43 57 / 06 64 11 47 50
Mail : jean-yves.gouiffes@orange.fr
Tarif : 10 €, gratuit pour les enfants.

→ Ste-Anne-d'Auray

Concert de trois chorales : Kan er mor (Saint-Pierre-Quiberon), La Sylvia (Sainte-Anne-d'Auray), Zykaplougou (Plougoumelen)

Un voyage dans le temps et à travers le monde.

Organisateur : Chorale La Sylvia
Lieu : Chapelle Maison Sainte-Marie
Horaire : 17 h
Contact : Philippe Le Ferrand

au 02 97 57 78 51 ou 06 08 74 30 74
Mail : philippe.le-ferrand@wanadoo.fr
Tarif : Entrée libre, quête en fin de concert.



Lundi 11 NOVEMBRE

→ Carnac

Visite guidée des collections de Préhistoire à 10 h 45. Voir p. 6.



Lundi 11 novembre

→ Carnac

Atelier « Goûter néolithique ». Voir p.12.

→ Ste-Anne-d'Auray

Dalham sonj (souvenons-nous)

Veillée-concert en souvenir des morts bretons de la guerre 14-18

Au cours de la guerre 14-18, beaucoup de lettres ont été échangées entre les soldats et leur famille. Des lettres et des textes écrits par des soldats bretons seront lus par des récitants. Sonneurs et chorales compléteront ces lectures en interprétant des chants et des cantiques écrits dans ce même esprit.

Organisateur : Santez-Anna-Gwénéed

Lieu : Basilique

Horaires : 15 h à 16 h 30

Contact : Jean-Jacques Le Floch

Mail : jj.lefloch@wanadoo.fr



MERCREDI 13 NOVEMBRE

→ Locmariaquer

« Dañs - Tradi-Deiz ». Voir p.15.

Organisateurs : Danseurs du Golfe et Ti Douar Alre

Lieu : Salle polyvalente La Ruche

Horaires : 20 h 30 à 22 h 30

Contact : André Arhuéro au 06 03 40 66 36

Mail : tidouaralre@gmail.com

Tarif : 2 €



→ St-Pierre-Quiberon

Sortie nature sur la côte sauvage

Nicolas Le Garff, animateur nature, commente sa mission et ses enjeux.

Le littoral entre Gâvres et Quiberon, plus grand massif dunaire de Bretagne, fait face à une fréquentation toujours croissante.

Le Syndicat Mixte Grand Site Gâvres Quiberon œuvre au maintien de sa richesse écologique en conciliant activités économiques et préservation du patrimoine naturel : Opération Grand Site (1997), Natura 2000 (2002), programme européen Life Nature (2006).

Départ : 14 h 30 - Centre Culturel

Contact infos-réservations : Médiathèque de

Saint-Pierre-Quiberon – Catherine Dekeyne

02 97 30 95 79

Mail : mediatheque@saintpierrequiberon.net

Tarif : 3 €/pers.

MERCREDI 13 NOVEMBRE / MERC'HER 13 A VIZ KALAN-GOUIAÑ

→ **An Alre / Auray**

« **Lann Vraz** », Kentañ film hir savet e brezhoneg / « **Lann Vraz** », Première fiction longue en langue bretonne

Distro eo Gwenn e Lann Vraz, ul ledenez didud war aodoù Breizh. Deuet eo war he c'hiz gant ar soñj adkavout Mark, he c'harantez pa oa yaouank. Met e penn gwarezva an natur er vro emañ Mark bremañ, ha bec'h zo savet etrezañ ha familh Gwenn, saverienistr a-rumm-da-rumm... Kentañ film-hir faltazi e brezhoneg, sevenet gant ur skipailh holl-vrezhonegerien.

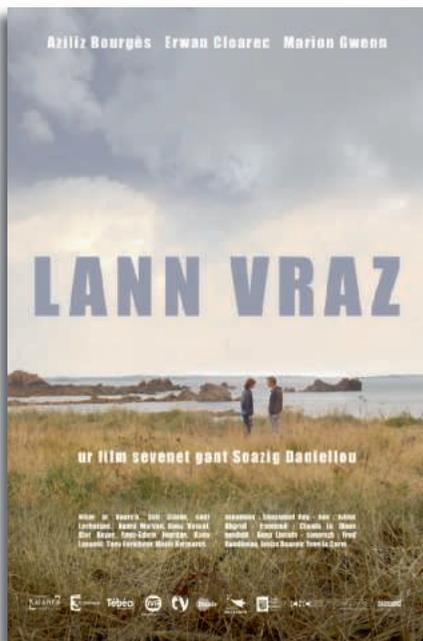
Après cinq ans d'absence, Gwenn est de retour à Lann Vraz, une presqu'île sauvage de la côte bretonne. La jeune femme est revenue dans l'espoir secret de retrouver Mark, son amour de jeunesse. Mais celui-ci dirige aujourd'hui la réserve naturelle de la pointe et un conflit l'oppose à la famille de Gwenn, ostréiculteurs depuis des générations... Le premier long-métrage de fiction en langue bretonne, réalisé par une équipe entièrement bretonnante.

Organisateur : Ti Douar Alre, Cinéma les Arcades et Daoulagad Breizh

Lieu : Cinéma les Arcades

Horaires : 20 h 30

Contact : Sylvain Lecointre [cinéma les



Arcades) au 02 97 24 06 52 / Olivier Berson
au 02 97 31 87 59 (Ti Douar Alre)

Mail : lesarcades.auray@orange.fr
olieritiouaralre@gmail.com

Tarif : 5 €

→ **Locoal-Mendon**

Mois du film documentaire
« **Mille et une traites** »

en présence de Raymond Robic,
le protagoniste du film

Organisateurs : Service culturel et
association Cetavoir

Lieu : Salle Émeraude

Horaires : 20 h 30

Contact : Mairie au 02 97 24 60 87

Mail : mairie.locoalmendon@wanadoo.fr
Gratuit





jeudi 14 NOVEMBRE

→ St-Pierre-Quiberon « Home » de Yann Arthus-Bertrand

Le documentaire « Home » présente de superbes images de plus de 50 pays vus du ciel, commentées, pour la version cinéma française, de manière très pédagogique par l'acteur Jacques Gamblin. Dans son film, Yann Arthus-Bertrand fait partager aux spectateurs son émerveillement et son inquiétude sur l'avenir de la planète, en affirmant qu'il reste à peine dix ans à l'humanité pour prendre conscience de son exploitation démesurée des richesses de la Terre et changer son mode de consommation.

Home est co-produit par Luc Besson (Europacorp) et Denis Carot (Elzevir). Il est diffusé et commercialisé par Europacorp. En complément, Nicolas Le Garff présentera la mission du garde du littoral.

Organisateur : Médiathèque municipale de Saint-Pierre-Quiberon

Lieu : Centre Culturel

Horaires : 14 h

Contact : Catherine Dekeyne au 02 97 30 95 79

Mail : mediatheque@saintpierrequiberon.net

Gratuit



vendredi 15 NOVEMBRE

→ Landévant Remise des prix du Challenge Douar Alré – Sobhi Sport

Remise des prix de la 3^e édition du Challenge Douar Alré – Sobhi Sport à l'issue des épreuves courues tout au long de l'année sur le Pays d'Auray : Pluvigner, Camors, Plouharnel, Pluneret, Auray, Quiberon, Landévant, Brech'... soit 22 courses et plus de 3 600 coureurs participants. Seront classés au challenge Douar Alré – Sobhi Sport 2013, les coureurs (ses) ayant participé à un minimum de 5 épreuves. Pour celles et ceux qui auront participé à davantage d'épreuves seront pris en compte leurs 5 meilleurs résultats.

Organisateurs : Ti Douar Alre, Sobhi Sport de Vannes et Landévant Sport Nature

Lieu : Salle Polyvalente

Horaire : 18 h 30

Contact : André Arhuéro au 06 03 40 66 36

Mail : andre.arhuero@laposte.net

Gratuit



→ Locoal-Mendon

« Tu m'énerves mais j' te kif »

Scène de la vie quotidienne en famille. Spectacle interactif sur les relations parents-enfants.

Organisateurs : Mairie de Locoal-Mendon avec l'association « Mine de rien » et financé par la CAF de la ville de Vannes.

Lieu : Salle Émeraude

Horaires : 20 h

Contact : Mairie au 02 97 24 60 87

Mail : mairie.locoalmendon@wanadoo.fr

Entrée libre pour tout public

vendredi 15 novembre

→ Carnac

Mois du film documentaire « Le Transsibérien de Moscou – Vladivostok »

À l'occasion du Mois du Film Documentaire et de l'exposition « Sur les Rails du Morbihan », projection d'un film sur le thème des trains du monde.

9 298 Km de voie ferrée au travers la Russie, 7 fuseaux horaires de Moscou à Vladivostok, le Transsibérien est plus qu'une ligne de chemin de fer, c'est une fabuleuse radioscopie de deux continents, l'Eurasie. Il permet de remonter le cours de l'histoire du plus grand pays de la planète pour mieux saisir la réalité d'une nation en pleine renaissance.

Ce film est le seul documentaire long métrage tourné officiellement dans le transsibérien. Il permet la découverte de l'histoire de la construction puis celle de la vie des passagers, le travail du chef de train, des provodnitsas (les responsables de wagon), le mécanicien...

Chaque « escale » dans les grandes gares permet de visiter le pays : Moscou, une ville en plein renouveau (La place Rouge, le Kremlin, le métro, la place des trois gares) ; L'Anneau d'or (Vladimir, Souzdal, Sergueï Posad, Nijni Novgorod) ; la traversée de la Volga puis de l'Oural ; à Ekaterinbourg est évoquée la fin tragique de Nicolas II et les funérailles de la famille impériale à Saint-Pétersbourg, puis la traversée de la Sibérie, du lac Baïkal pour finir en Extrême Orient sur les côtes de la mer du Japon à Vladivostok.

Plus qu'un voyage, une aventure mythique sur les traces de Michel Strogoff dans les volutes du samovar. Extraits en ligne sur www.terraque.fr

Réalisé par Christian Durand, durée : 2 h 00

Sortie nationale le 13 mars 2013.

Organisateurs : Espace Culturel Terraqué et Connaissances du Monde

Lieu : Espace Culturel Terraqué

Horaires : 20 h 30. La séance de 14 h est réservée aux scolaires et ouverte au public en fonction des places non

réservées par les écoles ou collèges. (100 places)

Contact : André Arhuéro au 02 97 52 50 50

Mail : contact@terraque.fr

Gratuit



samedi 16 novembre / sadorn 16 a viz du

→ Carnac

Visite guidée des collections de Préhistoire à 10 h 45. Voir p. 6.

→ Pleuwigner / Pluvigner

Gober e brezhoneg" - Staj dañsal / Faire en breton - Stage de danse

Emgav kentañ ag an tri savet en-dro d'an dañs kinniget e-ser « gober e brezhoneg » 2013-2014. Kaset get Dominique Bertrand. Tem ar penn-devezh : an dro, dañs a sailhoù. Digor d'an holl re a blij dezhe dañsou ar vro. Kaset e brezhoneg (live A1 da vihanañ).

La première des trois après-midis consacrées à la danse bretonne proposées dans le cadre de « gober e brezhoneg » 2013-2014. Ces 3 après-midis forment un tout et l'inscription vaut pour elles trois (cf. programme sur le site) ; elles sont animées par Dominique Bertrand. Au programme de ce premier rendez-vous : an dro, dañs a sailhoù. Ouvert à tous les amateurs de danse bretonne. Animation en breton ; niveau linguistique minimum requis : A1.

Organisateur : Ti Douar Alre

Lieu : Salle Le Tanin

Horaires : 14 h - 18 h

Contact : Olivier Berson au 02 97 31 87 59

Mail : oliertidouaralre@gmail.com

Tarif : 60 € (pour l'ensemble des trois séquences)





samedi 16 NOVEMBRE

→ Carnac

Visite guidée « Les 7 Merveilles du Musée de Carnac » à 14 h 30. Voir p. 7.

→ Ploemel



Conférence : « Autour de Marguerite Paulet »

Anne-Marie Lemoussu-Chiron, spécialiste de Marguerite Paulet, peintre de la Bretagne, nous parle de son œuvre.

Organisateurs : La Musique des Mots et la Médiathèque de Ploemel

Lieu : Salle associative du Groez Ven

Horaires : 17 h (et le samedi 30 novembre à 14 h 30)

Contact : Médiathèque de Ploemel au 02 97 56 76 08

Mail : mediatheque@ploemel.fr

Gratuit

dimanche 17 NOVEMBRE

→ Carnac

Visite guidée « Les 7 Merveilles du Musée de Carnac » à 10 h 45. Voir p. 7.

→ Erdeven

Festival des Plantes, Produits du Terroir et Artisanat

Une cinquantaine d'exposants mêlant nature, artisanat et terroir seront présents : fromagers, pépiniéristes, viticulteur, horticulteurs, confituriers, décorateurs et aménageurs d'extérieurs, boulangers, autruches, outils de jardin et motoculteurs, travailleurs de cuirs et de graines... Tous vous donnent rendez-vous afin de vous faire découvrir leurs métiers et productions. Diverses animations en journée.

L'entrée de la manifestation vous permet de participer aux quatre tombolas. Buvette et petite restauration sur place.

Organisateurs : Office de Tourisme d'Erdeven

Lieu : Salle polyvalente

Horaires : 10 h à 18 h en continu

Contact : Émilie au 02 97 55 64 60

Mail : ot.erdeven@wanadoo.fr

Tarif : 1 € / pers. de plus de 12 ans



→ Ste-Anne-d'Auray

Marché du Monde

Marché d'artisanat du monde



Organisateurs : Les Galettes du Monde – Comité des fêtes de Sainte-Anne-d'Auray

Lieu : Salle polyvalente

Horaires : 11 h à 17 h

Contact : Geneviève Raynaud au 02 97 57 70 07 / 06 76 28 85 97 ou Daniel Guguin au 02 97 57 75 82

Mail : gene.raynaud@gmail.com ou danielguguin@free.fr

Gratuit

→ Carnac

Visite guidée des collections de Préhistoire à 14 h 30. Voir p. 4.

dimanche 17 NOVEMBRE

→ Pleuwigner / Pluvigner

**« Selaouit da glevet... », A ganenn da ganenn / « Écoutez pour entendre... »
De complainte en complainte**

Kanennoù kozh da selaou ha da reskont e galleg (ag ar vro galloù) èl e brezhoneg. Get Albert Poulain, P'tit Louis, A. et I. Drumel, Catherine Pasco, ha re arall... Tommet e vo ar chapel. Lec'h evit 100 den ; derc'hel lec'h en a-raok : pell-gomz pe mailiñ.

De vieilles chansons en français (pays gallo) et en breton à écouter et à reprendre ensemble. Avec Albert Poulain, P'tit Louis, A. et I. Drumel, Catherine Pasco,... Chapelle chauffée. Nombre de places : 100. Réservation conseillée (mail ou téléphone).

Organisateurs : Pluvigner-Patrimoines,
Crêperie du Château de Rimaison

Lieu : Chapelle du Vorlenn, Crêperie du
château de Rimaison, Route de Landévant,
Bourg de Pluvigner



Horaires : 14 h 30 - 17 h

Contact : Daniel Carré au 02 97 59 02 05 ou
06 61 44 40 32

Mail : pluvigner-patrimoines@orange.fr

Tarif : 3 € (à partir de 12 ans)

dimanche 17 NOVEMBRE

→ Quiberon

Découverte en voiture du patrimoine rond de la presqu'île (moulins, phares, tours...)

Un tour en voiture de la presqu'île à la découverte d'un patrimoine riche et varié : le patrimoine rond (moulins, phares, tours...).

Organisateurs : Armor - Argoat
Environnement et Patrimoine

Lieu : Place de la Résistance (gare)

Horaires : 14 h 30

Contact : Alain Bertel au 02 97 50 30 60

Mail : armor-argoaat@wanadoo.fr

Participation libre

→ Ploemel

Fest-deiz

Animés par les groupes Dalc'h Ataù et Ruz reor et par le duo Lothodé-Raud, champions de Bretagne 2013. Musiques et danses de différents terroirs de Bretagne.

Organisateur : Dalc'h Ataù

Lieu : Salle polyvalente

Horaires : 15 h à 18 h 30

Contact : André Quelledc au 02 97 36 11 94

Mail : dalc.h.atau@gmail.com

Entrée libre





dimanche 17 novembre

→ Pluneret

« Imosima » invite Bernard Simard

Depuis plus de 10 ans le trio Imosima explore les musiques traditionnelles de Bretagne d'Irlande et du Québec. Après un premier album sorti en 2011, les trois musicien(ne)s proposent aujourd'hui un nouveau spectacle en accueillant Bernard Simard (La Bottine souriante, Vent du nord, Gwazigan...) un ami de longue date et l'une des plus belle voix du Québec.

Audrey le Jossec décide à cette occasion de rendre un hommage appuyé à la musique de Philippe Bruneau. L'apprentissage musical qu'elle a reçu par ce maître de l'accordéon diatonique québécois nourrissant plus que jamais sa démarche artistique.

Les 4 musicien(ne)s renouvellent leurs imaginaires en proposant un spectacle qui parle de l'exil, l'accueil, propres à Philippe Bruneau, Bernard Simard et plus largement au peuple québécois.

Ces deux artistes ont, pour des raisons différentes, quitté leur pays, et trouvé de nombreuses affinités musicales dans le milieu des musiques traditionnelles en France. La musique leur a souvent été plus utile qu'un passeport.

Ce nouveau spectacle est l'occasion pour le public de découvrir une facette inédite et touchante du répertoire québécois à travers les compositions de Philippe Bruneau, et de partager un moment d'échange avec les musicien(ne)s grâce au répertoire chanté.

Organisateur : Klam Records

Lieu : Salle des fêtes

Horaire : 17 h 30

Contact : Yann Le Bozec au 02 97 39 76 90

Mail : bozyann@yahoo.fr

Tarif : 6 €



du 1^{ER} OCTOBRE AU 20 NOVEMBRE

→ Étel

Exposition photos « Étel par tous temps ! »

Dans les locaux du Syndicat d'initiative d'Étel, 1 place des Thoniers

Horaires : Du mardi au samedi de 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h 30

Contact : Syndicat d'initiative d'Étel au 02 97 55 23 80

Mail : syndicat.initiative.etel@gmail.com - **Site :** www.etel-tourisme.com

Entrée libre



du 1^{ER} OCTOBRE AU 30 NOVEMBRE

→ Carnac

« Le Train Birinik »

En parallèle du concert de Régis Huiban le 2 novembre, l'exposition « Le Train Birinik » est consacrée à un pan de l'histoire du Pays Bigouden, celle de ce train qui reliait, de 1907 à 1963, Pont-l'Abbé à Saint-Guérolé...

Le train Birinik et son petit-cousin, le train carottes, a prolongé en 1907 la ligne Quimper-Pont-l'Abbé jusqu'à Saint-Guérolé. Pont-l'Abbé, à cette époque, devient le pont ferroviaire entre le pays Glazik et le Pays bigouden. Le vent de liberté du transport souffle jusque sur la côte. L'économie respire un air nouveau. Seulement, la différence d'écartement des rails oblige les mareyeurs à d'harassants travaux de transbordement à Pont-l'Abbé pour pouvoir charger dans le train de Quimper. Petit à petit, les cars viennent tuer le rail. 1946, le dernier train de passagers emprunte la ligne.

Organisateur : Espace Culturel Terraqué

Lieu : Espace Culturel Terraqué

Horaires : Lundi, mardi et jeudi 16 h à 17 h

30, mercredi 9 h 30 à 13 h et de 14 h à 17 h 30,

vendredi 16 h à 19 h, samedi 9 h 30 à 15 h

Contact : André Arhuéro au 02 97 52 50 50

Mail : contact@terraque.fr

Entrée libre



du 1^{er} OCTOBRE AU 28 NOVEMBRE

→ Carnac

« Sur les rails du Morbihan : 1850 - 1947 »

En 1862, l'arrivée du train en Morbihan bouleverse le quotidien des habitants. Progressivement, la quasi-totalité du département se couvre de lignes d'intérêt général et local. Dans le sillon du rail, l'agriculture, l'industrie, le tourisme connaissent un formidable essor. Le Morbihan s'éveille à la modernité. C'est l'histoire de cette extraordinaire épopée ferroviaire que cette exposition, conçue par les Archives Départementales du Morbihan, nous propose de revivre.

Organisateur : Médiathèque de l'Espace Culturel Terraqué

Lieu : Espace Culturel Terraqué

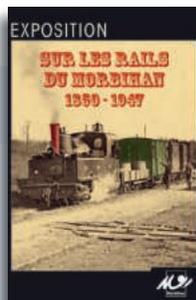
Horaires : Lundi, mardi et jeudi 16 h à 17 h 30, mercredi 9 h 30 à 13 h et de 14 h à

17 h 30, vendredi 16 h à 19 h, samedi 9 h 30 à 15 h

Contact : André Arhuéro au 02 97 52 50 50

Mail : contact@terraque.fr

Entrée libre



du 12 OCTOBRE AU 17 NOVEMBRE

→ Carnac

« Marthe et Saint-Just Péquart, Archéologues des îles, de Houat à Hoëdic, 1923 - 1934 »

Archéologues éclairés de la première moitié du XX^{ème} siècle, Marthe et Saint-Just Péquart trouvent un terrain de prédilection dans les îles du sud de la Bretagne. Ils fouillèrent notamment les îles de Téviec et d'Hoëdic (Morbihan) en pensant y trouver des habitats contemporains des mégalithes.

Des pionniers de l'archéologie moderne et du cinéma.

À travers des reconstitutions, des objets et des archives inédites, l'exposition évoque la vie des Péquart sur leur chantier de fouilles et les techniques inédites qu'ils ont mises en œuvre. Point fort du parcours, les films tournés à Téviec, Hoëdic, Er Yoh,

Er Lannic... Sans doute les premiers documentaires scientifiques consacrés à la Préhistoire.

Les enfants pourront découvrir l'exposition à l'aide d'un livret. À partir de 8 ans.

Lieu : Musée de Préhistoire

Horaires : 10 h à 12 h et 14 h à 17 h

Contact : Musée de Préhistoire

au 02 97 52 22 04

Mail : contact@museedecarnac.fr

Tarif : 5 € / 2,50 € (entrée et visite libre)

du 12 AU 27 OCTOBRE

→ Landaul

Exposition de champignons

Rien de plus vrai que les champignons pour représenter les couleurs de l'automne. A cet effet Alexandre Le Bonnac présentera sa grande exposition de champignons reconstitués, 350 espèces, soit plus d'un millier de champignons qui seront présentés au public ainsi que des exemplaires récemment récoltés.



Organisateur : Mairie de Landaul

Lieu : Bar le Triskel, 2 rue de l'Océan, bourg de Landaul

Horaires : 10 h à 18 h sauf le mardi

Contact : Pascal Ambrois au 02 97 24 59 84

Mail : pascal.ambrois@laposte.net

Gratuit



du 12 OCTOBRE AU 17 NOVEMBRE

→ Brec'h



Paille de seigle : les gestes du chaumier

Découverte des gestes du chaumier à l'occasion de la restauration des chaumières de St-Dégan en respectant la tradition et en l'adaptant.

Organisateur : Nature et Traditions - Écomusée de St-Dégan

Lieu : Écomusée de St-Dégan

Horaires : De février à novembre, du lundi au vendredi de 14 h à 17 h 30, et certains dimanches selon programmation.

Contact : Écomusée de St-Dégan au 02 97 57 66 00

Mail : contact@ecomusee-st-degan.fr

Tarif : Entrée tarif adulte 5 € - tarif enfant (4-12 ans) : 2,50 €

→ Auray

« Le vent dans tous ses états »

En 2012, Ti Douar Alre a organisé un concours photos sur le thème « Le vent dans tous ses états ».

L'exposition comporte les photographies sélectionnées par le jury.

Organisateurs : Office de Tourisme d'Auray et Ti Douar Alre

Lieu : Office de Tourisme

Horaires : Heures d'ouverture de l'Office de Tourisme

Contact : Office de Tourisme au 02 97 24 09 75

Entrée libre



→ Carnac

« Marchés du Pays d'Auray – Marc'hadoù bro an Alre »

L'exposition « Les Marchés du Pays d'Auray – Marc'hadoù bro an Alre » présentée dans le hall de la mairie de Carnac comporte les photographies du concours 2013, sélectionnées par le jury. Lors de la visite de l'exposition le public sera invité à voter pour sa photo coup de cœur. Les thèmes des concours précédents étaient « Le cycle de l'eau dans les paysages du Pays d'Auray » en 2008, « Gestes et paysages ostréicoles » en 2009, « L'homme dans son environnement rural » en 2010, « Les commerces du Pays d'Auray » en 2011 et « Le vent dans tous ses états » en 2012.

En complément du concours photos 2013 est présentée par le cartopole de Baud :

« Marchands & Commerçants en Bretagne au début du 20^{ème} siècle ».

Cette exposition vous invite à partir à la découverte des boutiques, commerces et grands magasins qui font le quotidien des populations citadines et rurales au début des années 1900. A travers l'œil des photographes, ces petits « cartons voyageurs » nous emmènent aussi suivre les marchands ambulants qui sillonnent les foires et marchés, mariages et pardons des cinq départements bretons.



Organisateur : Ti Douar Alre et le Cartopole de Baud

Lieu : Hall de la mairie de Carnac

Horaires : Heures d'ouverture de la Mairie au public

Contact : André Arhuéro au 06 03 40 66 36

Mail : andre.arhuero@laposte.net

Tarif : Gratuit

du 12 OCTOBRE AU 30 NOVEMBRE

→ Ploemel

**Autour de Marguerite Paulet,
peintre de la Bretagne**

Marguerite Paulet (épouse du fondateur de Petit navire) a peint la vie en Bretagne, sites, monuments, marchés, fêtes et scènes du quotidien.

Organisateur : La Musique des Mots et la Médiathèque de Ploemel

Lieu : Médiathèque de Ploemel

Horaires : mardi 16 h à 18 h 30, mercredi 10 h à 12 h et de 16 h à 18 h, vendredi 16 h à 18 h, samedi 9 h à 12 h

Contact : Médiathèque de Ploemel au 02 97 56 76 08

Mail : mediatheque@ploemel.fr

Gratuit



du 13 OCTOBRE AU 11 NOVEMBRE

→ Quiberon

**« Triskel : les éléments »**

Exposition photographique sur le thème des éléments naturels : la terre, l'air, le feu et l'eau.

Atelier d'écriture chaque samedi après-midi de 14 h 30 à 17 h.

Organisateur : Armor-Argoat Environnement et Patrimoine

Lieu : Au Petit Breton – rue Traversière, rue de Verdun

Horaires : 10 h à 12 h et 14 h 30 à 17 h 30

Contact : Alain Bertel au 02 97 50 30 60

Mail : armor-argoat@wanadoo.fr

Entrée libre

du 15 OCTOBRE AU 15 NOVEMBRE

→ Erdeven

Les animaux d'Erdeven et du Morbihan

Exposition des photos prises dans le cadre du concours photo du 1 juillet au 1 octobre 2013. Le public pourra voter pour sa photo préférée.

Organisateur : Embellir et bien vivre à Erdeven

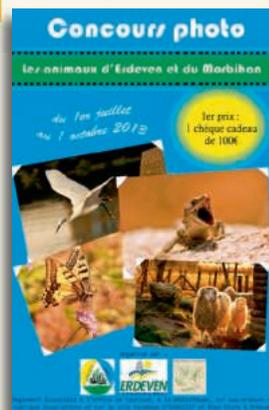
Lieu : Médiathèque 2, rue de la Mairie

Horaires : Horaires d'ouverture de la médiathèque

Contact : Bernadette Thevenin au 02 97 55 61 46 / 06 63 08 66 64

Mail : bernadettethevenin@wanadoo.fr

Gratuit





du 15 OCTOBRE AU 15 NOVEMBRE

→ Quiberon

Le Gravelot à collier interrompu : couvée en péril

Le Grand Site Dunaire Gâvres Quiberon est l'un des 3 sites majeurs de nidification pour le Gravelot à collier interrompu en Bretagne. Le syndicat mixte participe au Plan Régional d'Action, porté par l'association Bretagne Vivante, de sauvegarde de cette espèce sensible.

Une exposition, pour petits et grands, qui vous permettra de mieux connaître ce petit limicole de nos plages.

Organisateur : Syndicat mixte Grand Site Gâvres Quiberon

Lieu : Office de Tourisme

Horaires : Heures d'ouverture de l'Office de Tourisme

Contact : Nicolas Le Garff au 06 47 89 59 80

Mail : education.smsgsq@gmail.com

Gratuit



du 15 OCTOBRE AU 23 NOVEMBRE

→ St-Pierre-Quiberon

Les oiseaux du Grand Site Gâvres Quiberon



Venez découvrir ou redécouvrir les aquarelles naturalistes de Loïc Tréhin au cours de cette exposition d'aquarelles naturalistes. La plupart des oiseaux caractéristiques du littoral du Grand Site y sont représentés.

Organisateur : Médiathèque municipale de Saint-Pierre-Quiberon

Lieu : Médiathèque municipale

Horaires : mardi 16 h à 19 h, mercredi 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, jeudi 10 h à 12 h,

samedi 10 h à 12 h et de 13 h à 16 h

Contact : Catherine Dekeyne au 02 97 30 95 79

Mail : mediatheque@saintpierrequiberon.net

Gratuit

→ St-Pierre-Quiberon

« TK Bremen, une histoire qui finit bien »

Près de 2 ans après l'échouement du désormais célèbre cargo « TK Bremen », l'exposition photographique « TK Bremen, une histoire qui finit bien » s'installe à la médiathèque de Saint-Pierre-Quiberon. Produite par le Conseil général du Morbihan à partir des photos de Philip et Guillaume Plisson, cette exposition sera visible du 15 octobre au 23 novembre.

Ce récit photographique est celui d'une histoire qui finit bien. Présents sur les lieux le jour du naufrage et tout au long de la déconstruction, les 2 photographes morbihannais, Philip et Guillaume Plisson, ont pu bénéficier d'un accès privilégié, au cœur de l'imposante épave.

Du sauvetage des marins à la revitalisation du site en passant par le démantèlement du navire, ils nous racontent l'histoire morbihannaise de ce cargo maltais, celle d'une gestion de crise qui se veut exemplaire.

Bien au-delà du devoir de témoignage, Guillaume et Philip Plisson ont accompli un travail artistique remarquable. La subtilité des détails, les cadrages parfois surprenants et les jeux de lumières révèlent, avec sensibilité, l'« esthétique du chaos ».

Organisateur : Médiathèque municipale

Lieu : Centre culturel, rue Curie

Horaires : mardi 16 h à 19 h, mercredi 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, jeudi 10 h à 12 h,

samedi 10 h à 12 h et de 13 h à 16 h

Contact : Catherine Dekeyne au 02 97 30 95 79

Mail : mediatheque@saintpierrequiberon.net

Gratuit



du 19 OCTOBRE AU 3 NOVEMBRE

→ Quiberon

Exposition « Fouilles de Beg er Vil »

Organisateur : Ville de Quiberon
Lieu : Jardin de l'Espace Louison Bobet
Horaires : De 9 h à 18 h

Contact : Service communication de la Ville de Quiberon au 02 97 30 24 25
Mail : communication@ville-quiberon.fr
Gratuit



→ Quiberon

Flore du Littoral

Organisateur : Ville de Quiberon
Lieu : Fort Neuf
Horaires : De 9 h à 18 h

Contact : Service communication de la Ville de Quiberon au 02 97 30 24 25
Mail : communication@ville-quiberon.fr
Gratuit

du 22 OCTOBRE AU 23 NOVEMBRE

→ Locmariaquer

« Une Flore du Morbihan dans tous ses états »

Textes et photographies de Daniel Allaire, illustrés d'extraits de textes de Guillevic et autres poètes de Bretagne. Il s'agit d'une exposition de 55 photos commentées de fleurs sauvages du Morbihan et présentées en français et en breton. Un herbier photographique qui marie un aspect de notre patrimoine naturel à un aspect de notre patrimoine culturel - à l'attention des marcheurs, des poètes, des botanistes, des amoureux de la nature et de la Bretagne, etc.

Organisateur : Médiathèque Zénaïde Fleuriot
Lieu : Médiathèque Zénaïde Fleuriot 2 bis rue de la Plage
Horaires : Mardi 10 h à 12 h, mercredi 10 h

à 12 h et de 15 h à 18 h, vendredi 16 h à 19 h, samedi 10 h à 12 h

Contact : Catherine Lepage au 02 97 57 32 64
Entrée libre



du 4 au au 15 NOVEMBRE

→ Brec'h

Kengred Burkina

L'exposition présente la situation du Burkina Faso (démographie, agriculture, écologie) et invite à la réflexion sur les rapports Nord / Sud.

Elle retrace les actions réalisées, en cours et à venir d'Ingalañ et de Breizh Kengred Burkina au Burkina Faso qui vont de la transformation du coton biologique, au programme d'autonomie énergétique, en passant par le développement d'une agriculture biologique.

L'exposition est composée de textes bilingues (français et breton).

Organisateurs : Ingalañ bro an Alre / Commune de Brec'h
Lieu : Médiathèque de Brec'h
Horaires : Lundi 15 h à 19 h, mardi 16 h à 17 h 30, mercredi 9 h 30 à 12 h 30 et de

14 h à 17 h 30, jeudi 16 h à 17 h 30, vendredi 16 h à 17 h 30, samedi 9 h 30 à 12 h 30

Contact : David Hernandez au 02 97 57 79 98
Mail : agenda21@brech.fr
Gratuit





Animations nature du Grand Site Dunaire Gâvres-Quiberon

Le littoral entre les communes de Gâvres et Quiberon est un des bijoux écologiques du Morbihan Sud. Avec 2 500 ha de dunes non coupés par une quelconque urbanisation, c'est le plus grand massif dunaire de Bretagne.

Ce site, préservé et situé en front de mer, attire beaucoup de touristes. Victime de son succès, il subit les conséquences de cette fréquentation toujours plus importante.

Le Syndicat Mixte Grand Site Gâvres Quiberon œuvre depuis de longues années au maintien de la richesse écologique du secteur en conciliant, au quotidien, activités économiques et préservation du patrimoine naturel.

Organisateur : Syndiat Mixte Grand Site Gâvres-Quiberon

Contact : Nicolas Le Garff - 02 97 55 50 89
06 47 89 59 80

Mail : education.smsgsq@gmail.com

Site : www.site-gavres-quiberon.fr

Découverte de l'estran

N'y a-t-il que des crevettes et des bigorneaux lorsque la mer se retire ? Partons à la découverte d'un milieu entre air, terre et mer à l'équilibre complexe et fragile.

22 octobre : 10 h, pointe du Conguel à Quiberon.

24 octobre : 14 h 30, La Roche Sèche à Erdeven.

Tarif : 3 €/pers., gratuit moins de 12 ans



Observons les oiseaux du Grand Site Dunaire Gâvres Quiberon

N'y a-t-il que des crevettes et des bigorneaux lorsque la mer se retire ?

Des milliers d'oiseaux en provenance du Nord de l'Europe, d'Islande ou du Groenland viennent passer l'hiver le long des côtes bretonnes. Si on y fait attention, bécasseaux, pluviers, barges, bernaches,... se laissent observer sur les rivages du Grand Site Dunaire Gâvres Quiberon.

Départs :

16 et 21 octobre à 14 h 30, 6 novembre à 14 h, camping des Sables Blancs à Plouharnel. 3 €/pers., gratuit moins de 12 ans.

22 octobre : 14 h 30, Le Conguel à Quiberon. 3 €/pers., gratuit moins de 12 ans.

23 octobre : 14 h 30, Erdeven, lieu communiqué lors de l'inscription. Gratuit. Inscription obligatoire.

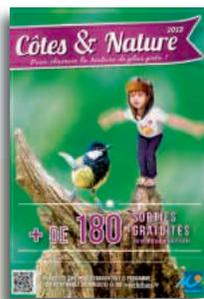
25 octobre : 10 h, Le Foso à Saint-Pierre-Quiberon. 3 €/pers., gratuit moins de 12 ans.

Découverte des paysages du Grand Site

Classé dans les années 30 au titre de la loi de 1930 sur « la protection des monuments naturels et des sites de caractère artistique, historique, scientifique, légendaire ou pittoresque, » la Côte Sauvage fait partie des paysages emblématiques du territoire français. Ce paysage est exceptionnel et s'inscrit dans notre imaginaire collectif. Le temps d'une balade, prenons le temps d'observer et de comprendre l'histoire de ce lieu unique.

29 octobre : 14 h 30, Le Vivier, Quiberon Tarifs : 3 €/pers., gratuit moins de 12 ans

30 octobre : Balade naturaliste, 14 h 30, Erdeven, lieu communiqué lors de l'inscription. Gratuit. Inscription obligatoire.



→ Le Pays d'Auray Stage Terroir

Date : 25-26 janvier 2014

Horaires : De samedi 10 h au dimanche 17 h

Lieu : Auray, Brec'h, Carnac... (56)

Inscription : 140 € ou 75 € adhérents de Kendalc'h (repas & nuit compris)

Inscriptions pour le 10 janvier - 80 stagiaires

*Un week-end de découverte des différents éléments du patrimoine culturel du pays d'Auray, en lien étroit avec la dynamique association. **Ti Douar Alre**, présidée par **André Arhuéro**. Un programme extrêmement riche et varié qui nous conduit cette année à démarrer le stage dès le samedi matin.*



Le terroir

- **Présentation générale du terroir et histoire du collectage :** dans les années 1976-1978, le cercle celtique Kerionned Lann Karnag, avec le concours des Trouzerion (chanteurs), de Georges Paugam et de la commission danse de Kendalc'h entreprenaient la mise en valeur du patrimoine dansé du pays d'Auray. Localisé entre la rivière d'Étel et celle du Bono, il dégage une unité de style à travers différentes expressions de l'hantér-dro, de l'en dro, du laridé et des bals par **Jorj Belz** et **André Arhuéro**.

La musique et chant

- **La pratique instrumentale :** étude des différents instruments du terroir et des différentes gammes par **Fabrice Lothodé** et **Hubert Raud**, champions de Bretagne 2013 des sonneurs en couple.
- **Le chant :** la place du chant en pays d'Auray, théorie et mise en pratique par **Jorj Belz** et **Catherine Pasco**.
- **La lutherie :** visite guidée d'un des ateliers de lutherie les plus connus dans le monde de la musique bretonne et écossaise, techniques de fabrication des bombardes, binioù kozh et cornemuses, les bois utilisés par **Jorj Botuha**.

Le costume

- **Les modes vestimentaires en pays d'Auray :** panorama des modes, évolution dans le temps, adaptation aux circonstances de la vie, présentation de pièces anciennes, techniques de broderie et d'amidonnage, costume chez l'enfant par **Martial Le Gloanic** et **Annie Raulo**.
- **Des modes paysannes de hier aux créations contemporaines d'aujourd'hui :** visite de l'atelier Eurvad et explication de la démarche de création par **Romuald Hervé**.

La danse

- **Apprentissage des danses du pays d'Auray :** les grandes familles (Hantér dro, En dro, Laridé, Bals) et les variantes, les danses-jeu par **André Arhuéro**.
- **Fest-deiz :** mise en application en chant et en musique sur les danses du pays d'Auray.

La gastronomie

- **Repas chanté :** dans une ambiance conviviale et dans un lieu mythique du bourg de Brec'h, le Bar breton, dégustation de l'excellent rost-er-forn.
- **Ostréiculture :** découverte de l'ostréiculture et dégustation.



Contact : Kendalc'h au 02 97 53 31 35

Mail : confederation@kendalc'h.com

Site : www.kendalc'h.com

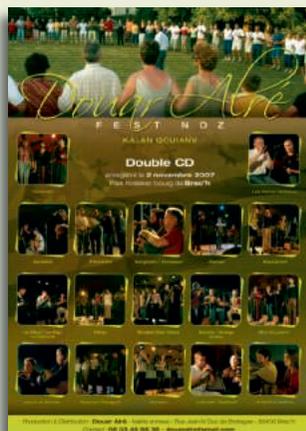


Fest Noz Douar Alré Kalan Gouianv, un double CD 100 % Dañs pour les fêtes

Douar Alré - Fest Noz - Kalan Gouiañv, derrière ces 3 mots doubles soigneusement choisis la réponse à l'édition de ce double album. **Douar Alré** le situe au cœur Pays d'Auray, **Fest Noz**, cette fête de nuit où se retrouvent chaque fin de semaine, les sonneurs, chanteurs et danseurs et **Kalan Gouiañv**, au cœur de l'automne où depuis 2005 le Pays d'Auray se met en fête tous les jours dans le cadre de « Bro Alré Gouil Bamdé ».

Enregistré le 2 novembre 2007, ce double CD en restitue l'ambiance festive tout autant qu'il affirme la vitalité d'un Pays qui tous les jours vit son identité bretonne.

Park Kreisker, comme un appel à la danse où sont venus chanter, sonner et faire danser **les sonneurs en couple** : Lothodé – Cadudal, Kergozien – Durassier, les Frères Le Mahévas, Camille et Laure - **Les chanteurs** : Trouzerion, Kanerion Pleuigner, Skol ar Luhern, Sten Kidna, Kenderv, Diaoulezed, Triorezed - **Le duo** : Kristell Goiset & Hélène Beauguion - **Les trios** : Botuha/Quillay/Guingo et Le Meut/Le Hénanff/Le Blay - **Les groupes musicaux** : Damad, Kilhan, Gevelled qui tous dans **Douar Alré - Fest Noz - Kalan Gouiañv** vous invitent à entrer en « Dans ».



Douar Alré - Fest Noz - Kalan Gouiañv s'inscrit dans la démarche de Douar Alré de conserver et de diffuser le patrimoine sonné, chanté et dansé du Pays d'Auray. Ce double album, fait suite à l'édition par Douar Alré en 2005 de « Korolleu & Sonenneu Douar Alré – Danses et Chants du Pays d'Auray ».

Il est en vente à 12 € auprès de Ti Douar Alre (contact : 02 97 31 87 59) et chez Breizh Ma Bro, rue du Lait, Auray.



«Komzomp Brezhoneg ! Le breton, je m'y mets !

Écoles du soir pour adultes (tous niveaux) ; activités et ateliers animés en breton tout au long de l'année.

Renseignements :

tidouaralre@gmail.com ou 02 97 31 87 59.

K.A. Dañs Alre

Chaque mercredi, Ti Douar Alre organise, en partenariat avec la Kevrenn Alré, un cours d'initiation à la danse bretonne à Auray (salle du Verger).

Contact : André Arhuéro au 06 03 40 06 36.



Offices de Tourisme et Syndicats d'Initiative en Pays d'Auray

À l'occasion d'Un Automne Autrement, organisez votre séjour en Pays d'Auray-Baie de Quiberon. Un réseau de professionnels est à votre disposition.

Office de Tourisme d'Auray Communauté : 02 97 24 09 75 - 20 rue du Lait - Auray
infos@auray-tourisme.com - www.auray-tourisme.com

• **Antenne de Pluvigner**

02 97 24 79 18 - Place St-Michel

• **Antenne de Sainte-Anne d'Auray**

02 97 24 34 94 - Rue de Vannes

Office de Tourisme de Belle-Ile en Mer : 02 97 31 81 93 - Quai Bonnelle - Le Palais
info@belle-ile.com - www.belle-ile.com

Office de Tourisme de Carnac : 02 97 52 13 52 - 74 avenue des Druides
accueiltourisme@ot-carnac.fr - www.ot-carnac.fr

Office de Tourisme d'Erdeven : 02 97 55 64 60 - 7 rue Abbé Le Barh
ot.erdeven@wanadoo.fr - www.ot-erdeven.fr

Syndicat d'Initiative d'Étel : 02 97 55 23 80 - 1 place des Thoniers
syndicat.initiative.etel@gmail.com - www.etel-tourisme.com

Office de Tourisme de Locmariaquer, Crac'h, Saint-Philibert : 02 97 57 33 05 - Rue de la Victoire - Locmariaquer
info@ot-locmariaquer.fr - www.morbihan-way.fr

Office de Tourisme de Plouharnel : 02 97 52 32 93 - Rond-point de l'Océan
ot@plouharnel.fr - www.plouharnel.fr

Office de Tourisme de Quiberon : 02 97 50 07 84 - 14 rue de Verdun
quiberon@quiberon.com - www.quiberon.com

Office de Tourisme de Saint-Pierre-Quiberon : 02 97 30 88 86 - 3 rue Curie
ot@saintpierrequiberon.net - www.saintpierrequiberon.fr

Office de Tourisme de La Trinité-sur-Mer : 02 97 55 72 21 - Cours des quais
tourisme@ot-trinite-sur-mer.fr - www.ot-trinite-sur-mer.fr

Point Information de Belz : 02 97 55 33 13 - Mairie de Belz
info@mairie-belz.fr - www.mairie-belz.fr

14^e édition du mois documentaire

Dans le cadre du mois du film documentaire, Ti Douar Alre invite à la présentation de films documentaires. Une sélection 2013 réalisée en partenariat avec Daoulagad Breizh, la Cinémathèque de Bretagne, Diva, commission audiovisuelle de Livre et Lecture en Bretagne et Cinécran

Vendredi 18 octobre à Carnac « Trains en Bretagne » (voir p.10)

Dimanche 20 octobre à Brec'h « Les origines de la pomme » ou « Le jardin d'Eden retrouvé » (voir p. 14)

Judi 24 octobre à Etel « Asiemut » (voir p. 18)

Judi 7 novembre à Brec'h « Noir coton » (voir p. 37)

Samedi 9 novembre à Carnac « Hénaff ou le mystère de la petite boîte bleue » (voir p. 41)

Mercredi 13 novembre à Locoal-Mendon « Mille et une traites » (voir p. 45)

Judi 14 novembre à Saint-Pierre-Quiberon « Home » (voir p. 46)

Vendredi 15 novembre à Carnac « Le Transsibérien de Moscou - Vladivostok » 9 298 km » (voir p. 47)

Vendredi 22 novembre à Auray « Naître père » au cinéma « Les Arcades » à 20 h 30.

Mercredi 27 novembre à Locoal-Mendon « Hiver nomade » à 20 h 30.

Samedi 30 novembre à la Médiathèque de Quiberon « Hénaff ou le Mystère de la petite boîte bleue » à 15 h



Crédits photos : Olivier Borderieux, Mairie de Pluneret, H. Neveu-Dérotie, Alain Bertel, Dominique Hillion, Kerlenn Sten Kidna, Cinémathèque de Bretagne, Espace Culturel Terraqué, Howard Crowhurst, Mairie de Pluneret, Daniel Altaire, Crédits photo : I. Bleckmann, Office de Tourisme de Carnac, © Collections du Musée de Préhistoire de Carnac, Todesco, Nicole Langevin, Nicolas Millot, Gérard Magnon, Bernadette Thevenin, Stéphane Etienne, Mairie de Carnac, Florian Herry, Marie-Thé Collias, Jean-Yves Bardout, Office de Tourisme d'Erdeven, Communauté de Communes de Belle-Ile en Mer, Adeline Walter, Groume, CLCB, Régis Huiban, Mein Mor ha Lann e Bro Karnag, Musée de la Chouannerie, Syndicat d'initiative d'Etel, Gilbert Treguier, Pierre Terrasson, Pierre Lemoine, Famille Paulet, Pluvigner-patrimoines, Serge Duigo - Éditions Ressac, Archives Départementales du Morbihan, Dominique Moret, Syndicat mixte Grand Site Gâvres Quiberon, Guillaume et Philippe Plisson, Ville de Quiberon, Ingalañ, Morgane Huteau, CRT Bretagne - Yannick Derennes, Kendalc'h Frédéric Harnois et Jean Le Goff

Maquette et Impression : IOV Communication - Arradon



Boutik A l'Aise Breizh

26 rue du Lait, AURAY

www.alaisebreizh.com



Sortie en Mer Voile traditionnelle

Une réalisation:
Stal Breizh Ma Bro

11 rue du Lait 56400 AURAY

Réservation:

Tél.02.97.24.40.82

Port.06.80.20.67.30

L'Indomptable est un Coquillier de 1947
et navire école de voile traditionnelle

**Venez
Naviguer !**
sur un navire du patrimoine



seanergie
ÉNERGIE DES SERVICES DE NAVIGUER



PHOTO: COMMUNICATION - 06 87 24 40 82 - 06 80 20 67 30